Ն. 4487 — 1900 ՄԱՐՏ 24 ՇՈՒՐԱՆ — 1317 ԶԻԼՀԻՃՃԻ 6 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԷՆՔ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիմիյէ 20 ղրուշան

صاحب امتياز: جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԼՅԱՆ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ամսեայ, 2ամսեայ վէ 3ամսեայ սահիպէ	ղր. 5
Կիսամեայ սահիպէ 11ի 10ք. հս.	» 3

Մէվատատը նախիյատ տարի պէնալէր մէճմանէն գազուլ օլունանաք վէ տէրճ օլունմայան էվրաք իստէ օլունմայանաք

Խարբէրտանէի Սիրամոլաց Գազը Ալի ճատաէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մարգարտանաց տարբ։ Գնափիէի մէվատատ հագգընատ կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատճատր օլունար։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լոնդրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ կէօրէ, Պօէրլէր՝ Պլէոմֆոնթայն էօնիւնտէ Մօտտը Ռիվէրքն չարգ հիւթիւնատ Թէբէլէրի իւզալ իրմիւսէր տիր։ Պէյիւք պիր մուհարէպէնին եաղընատ վուգուբը մուհագագ տրը։

—

Պուլկարիսթան բրէնսի բրէնս Ֆերտինանտըն Վիէննայա վիւրուա իրտիկնի տիւնքի նիւսխէմիզատ եաղմըշ իտիք։

Բալէնիչէ Գոտէֆրէտնց կազէթասընըն ալտըգը մալիւմաթա կէօրէ, միւշարէլէյհ բրէնս՝ իրթալիատա Սան-Ռէմոյա գատար եալնա տէվամ իտեմէք վէ օրատա պիր գաշ հաֆթա գալըպ էվլալարընը կէօրէմէք տիր։

Բրէնս Ֆերտինանտը՝ կրանտիւգ Վլատիմիրին գէզը կրանտիւշա էլէնա իլէ էվլէնմէկինէ տարբ էէնիտէն պիր չայիա զուհուբ իրտիկի՝ գա Թէլէգրաֆ Բարիզտէն խապէր վէրիլիյօր։

—

Իթալիա Մէհլիսը մէպուսանընա Մ. Մանարատելի իլէ Մ. Ճիօլէթթինին թէվասսուրը իզէրինէ, սոլ թարաֆ միլլէթչի ֆրգասը մէպուսլարը՝ միզաքէրատ մանիա չըգարմալարընա տէվամ իրմէլէրինտէն վազ կէմիւլէր տիր։

—

Ֆրանսա Մէհլիսը այանը՝ խարիճիյէ նազարը Մ. Տէլգասէյնին նուրգը իլան օլունմասընա վէ տուվարլարա թասլիգ իտիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

—

Մանճուխթան Մէհլիսը մէպո սանը՝ ապրիլ 24է գատար թաթիլ իրմիշ տիր։

—

Թրիէսթէ թիճարէթ օտասընըն բէյսի օլուգ պու քէրբէ վէֆատ իրմիշ օլան պարօն Ռէյնէրին վէրասէրինէ միրէսալիգ խապէրլէր բէք միզալէղալը տրը։ Միրաս՝ էճման 4 միլիոն ֆրանք գատար վար իմիշ։

—

Կէչէն բազար կիւնիւ ալաֆր. ապրիլին 1ի օլուգ, բրէնս Գիզմարգը տօղուզընա միւսատրք եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյէ, Գերլինատ բրէնս Գիզմարգը չէրէֆինէ պիր պէյաննամէ նէշը օլունմըշ վէ պու պէյաննամէ՝ բայրաթախթ միւթէվէրանընատ 200ի միւթէճավուզ քիմսէլէր թարաֆընատ իմզալը պուլունմըշ տրը։ Մէզքուր պէյաննամէյի իմզա իտէնլէր՝ Գերլինատ միւթէվէֆա պաշ վէքիլը էսպագ բրէնս Գիզմարգը չէրէֆինէ պիր հէյքէլ բէքզինի թալեգ իթմէքտէ օլուգլարընատ, իմբէրթօր Իքինճի Կիյեօմ՝ պու թէսավվուրա բէք միւսաիա կէօրունիյօր իմիշ։

—

Շուէտին Հէսլէհօլմ չէհրինտէ պու գէրբէ տէհլիթլի պիր ֆաճէա վուգու պուլմուշ տրը։ Գէրկսթրանա նամընատա պիր քիմսէ՝ սըր քեաթիպ պուլունտըղը պիր պանգատա պիր սըրգաթ վէ իսթիլատա պուլընմըշ օլատուղընատ, ասկո Բրիսսի վասըթասըյլա կէրէք քէնտի քէնտիսինի վէ կէրէք 9 եվատընատ 7ինի զէհիրլէմիշ օլմաղլա, մէրգում Գերկսթրանտ իլէ 4 նէֆէր եվատը թէլէֆ օլմուշլար տրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Պիր գաթլ ֆիիլինտէն տօղայը Սուրիա վիլայէթինճէ ղըյամէն իտամ ճէգաբընա մահքիմ օլան Ալի էլ Միւէյյիտ պէյ՝ վուգու պուլան իսթիդան իւզերինէ աֆվը ալիյէ մազհար օլմուշ տրը։

—Վիլայէթլերին գալէմլերատքի խըմէթ՝ վիլայէթլերատքի իտամի մէքթէպլերատէն մեէզուն օլանլարա թախսիս իտիլմիշ օլմասընա մէպնի, իտամի տերէճէօնատ թահսիլ իլէ չահատէթնամէ ալմամըշ օլանլարը գալէմլերէ գապուլ օլունմամասը՝ Ցախիլիյէ Նէզարէթինատէն պիլճիւմլէ վիլայէթլերէ թէքբարէն եազըլմըշ տրը։

—Հարպ թէտարիքատաթը կէօրիւլտիկի էսնատ միւքիյէ մէմուրլարընը տախի պիրեր ճէտվէլ հազըրլայարագ, վուգուաթը կիւնի կիւնինէ գայա վէ պիրեր սուբէթինի պուլընաբգլարը մահալին բէտիքի գօմանանլըգլարընա, վէ տիկեր սուբէթինի տախի միւթէսարրըֆիլը վէ վիլայէթէ թագտիմ իթտիքլերինտէ, հէմ պու պագատ իհմալճըլըգ իտէնլեր մէյտանա չըգաճաղը վէ հէմ ատքեր վէ հայվանաթըն ճէլպ ու ճէմլերինտէ մաթլուպ օլանչարուգլըգ թէէմին իտիլճէյի ճիհէթլէ, պունատան պէյլէ օլ սուբէթէ մուամէլէ օլընմասը՝ Ցախիլիյէ Նէզարէթինատէն հեր թարաֆա եազըլմըշ տրը։

—Քէօյլերտէ եաբըլաճագ մէքթեպ վէ իպատէթխանէլերէ իգթիզա իտէն քերէսթէներին միրի օրմանլարընատան պիլա պէտէլ իթտաը հագգընատաքի միւսատաէի Սենիյէնին՝ չէհր վէ գասապարատա եաբըլաճագ մէքթեպ վէ իպատէթխանէլեր իչուն տախի մէրի օլմասը՝ զաղէթարաֆճա մուսիբրէն թէքլիֆ օլունմըշ իսէ տէ, պունըն՝ օրմանլարը թէէմինը մուհաֆազասը նօգթաի նազարընատան դայրը ճաղ օլաուզընա գարար վէրիլտիկի՝ Ցախիլիյէ Նէզարէթինատէն սուբէթը ուժումլիյատ թէքելիդ պույրուլմըշ տրը։

—Ցիւն կէճէ սաաթ 6 բատաէլերինատ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըգ մարիրատի գարշըընտաքի ճէզախանէնին թրամվայ եօլու ճիհէթինէ թէսադուֆ իտէն քէօշէ պաշը ճիհէթինատէքի հավա կազը գօրուսը պիրտէն պիրէ բաթլամագլա, տէրհալ Պէյօղլու գօմանանը սատա։ Ֆաթգ բաշա հազրէթլերի իլէ ալայ պէյլի Հաթըզ Խայրի պէյ վէ սաիր զապթա մէմուրլարը եէթիշէրէք գազանըն էօնիւ ալընմըշ տրը։ Պու սըրատա էճզախանէ սահիպ իլէ բօյնա Մուսթաֆա էֆֆէնին եիւզերի ճիւղիճէ եարալանմըշտրը։

ՂԱԶԻ ՕՍՄԱՆ ԲԱՇԱՆԸՆ

ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՑԸ

Ղազի Օսման բաշանըն ճէնազէ ալայը՝ տիւն ղայէթ մութանթան սուրէթատ իճրա օլունմըշ տրը։

Միւթէվէֆանընն ճէնազէսի՝ սապահ սաաթ 4ատ Պէյճիքթաշտա Սերէնճէ Պէյ եօղուշընատա քէսին գէնազընատան գալարընընարագ, էօնատ ժանտարմա, բօյնա, պէլէտիյէ չավուշլարը, մուսիգաի Հիւմայուն, խատէմի խասսա Շահանէ զապթան վէ էֆրատը, վէ էթրաֆատա պիրինճի վէ իքինճի ֆըրգաի Հիւմայունընարատան խայլիճէ ասքէր՝ Թէշրիֆաթը ասքերիյէ մուճիպինճէ Թիւֆէնքլէրինի պաշ աշաղը Թութարագ էեւրիւտիքլերի հալատ, տերվիշլեր էօնտէն 9-գույարագ կիթմէքտէ, վէ Հարեմը Հիւմայուն աղալարը էլլերինատ պուհուրտանլըգլար կէօթիւրմէքտէ իտիլեր։

Ճէնազէ պէօյլէ պիր ալայ իլէ Պէյիքթաշ իսքէլէսինէ կէթիրիլիպ սթիմպօթա գօնըլմըշ, վէ տիկեր ատէօրթ սթիմպօթա 5 ատէտ պէչեր չիֆթէ գայըգլարա տիկեր զեվաթը քիրամ պիներէք, սաաթ 6 զարարլարընատա Ուն Գաբանը իսքէլէսինէ կէօթիւրիլմիշ տիր։

Մեզքիւր իսքէլէտէ երինէ էօյլէ պիր հէյքէթ թէչքիլ օլընտրգը հալտէ, վէֆա, Շահզատէ Պաշը թարիգիյէ սաաթ 7ի 20 կէչէ Ֆաթիհ Սուլթան Մէհմէտ խան ճամիինէ կէօթիւրիլէրէք, օրատա ճէնազէ նամազը էտա իտիլմիշ, վէ պիրտուատա օգունընգատան սօնրա ճէնազէ՝ միւթէվէֆանընն վասիյէթի մուճիպինճէ Ֆաթիհը միւշարէլէյհին գապրը գուրպինատ տէֆն օլընմըշ տրը։

Ուն Գաբանը իսքէլէսինատէն ճէնազէնին տէֆն օլընտրգը ճամիյէ գատար վէ ճէնազէնին կիչիրիլտիկի սօգագլարատա քիւլիյէթլի էհալի եըղլըմըշ օլընըղընատան, եօլլար հեման կէչիրմէյէճէք պիր հալատ իտի։ Շերէֆհանուտը պույրուլան իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, միւթէվէֆի միւշարէլէյհին գապրը իւզերինատ պիր Քիւրպէ եաբըլաճագ տրը։

Ճէնազէ ալայընն՝ միւթէվէֆիանընն չանընա լայիգ օլաճագ սուրէթատ իճրասը խուսուսընա պիլնասատա նէզարէթ էյլէմէք իչուն եավէրը խուսուսի Շեհրիեարի օրավրի ֆէրիգի սատա. Զերքէս Մեհմէտ բաշա հազրէթլերի մէմուր պույրուլմուշ օլընընընատան, միւշարէլէյհ Պէչիքթաշատան Ֆաթիհ ճամիրինէ գատար իյֆատ վազիֆէյէ տիգգաթ էյլէմիշ տիր։

Ճէնազէ ալայընատա եզճիլմէ Ատիյէ նազընը իւզ. տէվ. Ապուբիր Բահման բաշա, Սէրասքեր տէվ. աթուֆ. Ռիզա բաշա, Պահրիյէ վէ Տախիյէյէ նազընընը, Թօրհանէի Ամրէ միւշիրի, Շուրաի Տէվլէթ բէյսի, Շէհր էմինի, Տիվանը Մուհասէպաթ բէյսի, Տէֆթէրը Խագանի նազընը բաշլար, տէվ. Թէվֆիգ, Էհլէմ, Բուռաֆ, Ֆէրիտ, Շաքիր վէ Հաճի Հասան բաշալար, Շուրաի Տէվլէթ ազասընատան Զեյա վէ Ալէքսանտր Գարաթեոտօրի բաշալար, տէվ. Սավրօեէնի բաշա, Գազասքեր օֆիսի. Ռիզա էֆ., տատատը հազրէթը Բաթիհանի աթուֆ. Նուրէտտին բաշա, Ֆէժմէյէտին բաշա, Ահմէտ Զէվիլէֆիկել բաշա, Խալիտ բաշա հազարաթը, Մոպէյնը Հիւմայուն քահաթիլերինատէն Ճէվատ պէյ հազրէթլերէ, Սերասքեր մէքթուպճը Հաճի Ահմէտ Մուխթար պէյ, Խալիլէի Խասսաի Շահանէ նազընը աթուֆ. Սաքզվ Ցովհաննէս էֆ., Զապթիյէ նազընը աթուֆ. Շէֆիգ պէյ հազարաթը վէ բիճալ վէ մէմուրիյնը միւլթիյէ վէ ասքերիյէտէն բէք չօգ զէվաթը քիրամ հազընը պուլընընգ, պունլարընը իսմլերի ու կիւնքի թիրքճէ կոպէթաթատա 2-3 սիրիւն իշղալ էյլէմիշ տիր։

* * *

Միւթէվէֆաի միւշարէլէյհ էվվելքի կիւնէ կէլինճէյէ գատար խասթալընընան էյլիւճէմիշ կիպի կէօրիւնիյօր իմիշ. հաթթաքի կիւն էվվել արապա իլէ Պէպէյէ գատար կէմէյէ կիթմիշտիր։ Էվվելքի կիւն սաաթ 7½ատա խասթալընգ թէքբար պաշ կէսարէրտիկինատէն տերհալ Տօգթ. Գատրի պէյ շաղբընընգ թէտավիսինէ չալընընմըշ տրը։ Իքի ու չ սաաթ տէվամ իտէն չու հալին եավաշ եավաշ զաիֆատը էթրաֆընատ պուլընան էվլատ ու այալինի սէվինտիրմիշ իսէ տէ, քէնտիսի արթըգ ճան իւսթիւնատ օլտըղընը անլայարագ տուա իթմէյէ պաշլամըշ տրը։

Կէճէ սաաթ 3է տօղրու իլանը վագթը կէլտիկի իհթար խտիտքատ, միւշարէլէյհ՝ իլանը կիւլիւմսէյէրէք բէտա իտուգ, «անտէն էվվել մէշղուլ օլանագ չէյլէր վար» տէմիշ, վէ եաթսը նամազընը էտա իտէրէք պիր գաշ սանիյէ սօնրա Թէսլիմը բուհ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ սօն սաաթընա գատար քէնտիսի զայպ իթմէյիզ, եաթատը պաշընտա աղալանալարը Թէսլիմ իթմիշ, վէ ● հալիյէ քէնտիսինի Ֆաթիհ Սուլթան Մեհմէտ ճամիսինատ կէօմմէյերինի վասիյէթ էյլէմիշ տիր։

Միւթէվէֆա Ղազի Օսման բաշա 3 էրքէք եվլատ թերք իթմիշ տիր։ Գիրի հէնուզ 30 եաշընատա պուլրնան տամատը հազրէթը Բաթիշահի Նուրէտտին բաշա հազրէթլերի օլուգ, Զեքիյէ Սուլթան հազրէթլերի իլէ, վէ տիկեր եվլատը 28 եաշընատա պուլրնան տամատ Ֆէմալէտտին բաշա հազրէթլերի օլուգ, Նաիմէ Սուլթան հազրէթլերինէ եվլի պուլընմագատա տրրլար։ Ինչիհանի եվլատը տա հէնուզ 22 եաշընատա պուլընան ճէվալ պէյ օլուգ, իքմալը թահսիլը տաքերի իչուն Ալէմանիատա պուլընմագատա տրը։ Ճէվալ պէյ պինպաշլըգ բիրթպէսինի հարպ տիր։

* * *

Միւթէվէֆա Օսման բաշա՝ 22 սէնէ ագաէմ Բլէֆնատան ավաթ թինատ հուզուրը Ճահանէյէ գապուլ պույրլարագ, էնվար իլթիֆաթա վէ «Ղազի» իւնվանընա նայիլ օլմուշ տրը։ Պու միհնատէ պէթլէ բաշաի միւշարէլէյհէ՝ Սուլթան Մահմուտ խանը Սանր հազրէթլերինէ մախսուս գրմէթատար պիր գէլըճ՝ իւզերինատ «Ղազիյէ եատիկեար» քէլիմէլերի եազրը օլտուղը հալատ իհսան պույրրլմըշ, վէ պատէհու Մապէյնը Հիւմայուն միւշիրիյէթի վէ եավէրը էքրէմիլիք իւնվանը տախի թէվճիհ օլունրպ, եէնիտէն մուրասատ Մէհէտի, Օսմանի, Իմթիյազ վէ Իֆթիխար Նիշանլարը Իհսան պույրըլմըշ տրը։

Կէչէնլէրատ կազէթամըղտա եազըլմըղը վէճհլէ, պունատան 3-3½ այ մուգատտէմ Պիթլիսատ 25 30 եաշընատա Սեդրաք Կարապետեան նամընատա տելիգանը պիր տաաթը՝ քէնտի խանէսինատ թէլեֆ իտիլիպ, գաթիլի օլան հէմշիրէզատէսի 25 եաշընատա գատագ Արշակ՝ իքի կիւն ասղրա զապրթա թարֆընատան թէվգիֆ իտիլիշ, վէ հէր նէ գատար գաթիլը մէրգումը՝ իսթինթագընատ վէրտիկի իֆատ իւզերինէ շիպահէ օլունարագ, մագթուլը ամուճաղատէսի Ցէր Սարգիսեան Ց. Մեսրոպ քահանայ տախի փեար. 6տա թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ իսէ տէ, պու քէրբէ Պիթլիսատն Սորհանդրակա եազըլըղընա կէօրէ, փեար. 22 վէ 23ատ մուհաքէմէի ալէնիյէ իճրա օլունարագ, մահքէմէ՝ իթթիֆագը արա իլէ Ց. Մեսրոպը պէրաէթինէ, վէ ասըլ գաթիլ օլան Արշակը իտամընա գարար վէրմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Եարընքի ճումատա էրթէսի կիւնի Բումարա Աւետումն Ս. Աստուածածնայ եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյէ, Դալաթա Պօրսասը գարալը օլաճագ տրը։

—Քիլսէթրօ թէէմինաթ ագչէսի օլարագ, Ցուսունը Ուսմանիյէ իտարէսի՝ Անատօլու չրմէնտիֆեր գումբանեասընա 12000 լիրա թէէտիյէ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը՝ պունատան ագտէմ Բաթրիգխանէնին թալեպի իւզերինէ, թաշրա միւհթաճ քիլիսէլերինէ 456 բարչա քիթապ իհսան իթմիշ վէ պու քիթապլարը եալընը միւհթաճ քիլիսէլերէ թէվզիինի թավսիյէ էյլէմիշ իտի։

Մէսմուաթա կէօրէ, պու թէվզիէ տարը պիր ճէտվէլ թանզիմ իտիլմիշ, վէ պու ճէտվէլ մուճիպինճէ թէվզիի մէզքիւրը իճրա օլընմասը վէ քիթապլարը սէրիան մահալի մուայյէնէյէ կէօնտերիլմէսի խուսուսընատա էրզրում Առաջն. Ցեղապահ Եղիսեան Դեր. Ց. Զաւէն վարդապետ թալեմաթ վէրիլմիշ տիր, զիրա մէզքիւր քիթապլար՝ բուհանիի մուսիլիյէհին եանընատա պուլընմագատա տրրլար։

—

Իզմիտ Առաջնորդը Յովակիմեան Դեր. Ց. Ստեփանոս Սրբազան՝ Ս. Զատիկ եօրթուսընը Իզմիտատ կէչիրմէք իւզրէ կէչէն բազար կիւնիւ էջմէտէն օրայա կիթմիշ օլուղը հալտէ, վուգու պուլան պիր տավէթ իճապէթէն էվվելքի սապահ եալբվա թարիգիյէ Բազար Պէյիւք եէնիքէօյէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Ց. Ստեփանոս Սրբազան՝ մէզքիւր քէօյ էհալիսինէ պիր պարազի մէսէլէսինի եագընատ թէտգիգ իտէրէք, եկէր իյճապ իտէր իսէ՝ Պէյիւք եէնիքէօյիւն՝ Խիւսավէնիկեար (Պրուսա) վիլայէթի տախիլինատ պուլընմասը հատպիյէ Պրուսայա կիտիպ վալի բաշա հազրէթլերինի զիյարէթ իտեճէք տիր։

Մուսիլիյէհ Սրբազան էկէր Զատիկ գատար Իզմիտ ավտէթ իտեմէզ իսէ, Մազլըմեան Ց. Կարապետ վարդապետ՝ Իզմիտատ իճրատի վէքեալէթ իտեճէք, վէ Առաջ. Նորդ Սրբազանը միւասսէլէթինէ թաալիգ օլունան Գաւառ. Ընդհ. Ժողով ազասընը ինթիխապը տա Ց. Կարապետ վարդապետին թահթը բիյասէթինատ կէլեճէք բազար կիւնիւ իճրա օլընճագ տրը։

—

Ս. Երուսաղէմ Ցերասատէթ Բաթրիգ վէքիլի Երեցեան Դեր. Ց. Գէորգ Սրբազան՝ տիւն Զապթիյէ նէզարէթինէ ազիմէլէ, նազընը աթուֆ. Շէֆիգ պէյ հազրէթլերի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—

Կէչէնատ Վարնատա վէֆաթ իթմիշ օլան Գարոնեան Աւետիս էֆ.-նին ֆամիլեասը՝ միւթէվէֆայը մահալի քիլիսէսինատ կէօմտիւրիպ, քիլիսէյէ 300 լիրա իհսան իթմէք արզուսընատա պուլընմըշ իքէն, Թաղ. Խորհուրդը պիր չօբաալընը իլէ տէֆնը մեզքիւր վուգու պուլամամըշ օլուղընատան, միւթէվէֆանընն ֆամիլեասը՝ շիմտի մէպլաղը մեզպուրընն 200 լիրասընը Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ թախսիս իթմէկի կիպի, իւճրէթսիզ չակիրատան իչիւն տէ վարնա մէքթէպլէրինէ 20չէր լիրա իհսան էյլէմիշ տիր։

—

Էվվելքի կիւն Սամաթեա սէքէնէսի թարաֆընատան Թաղ. Խորհուրդա պիր իսթիատա վէրիլիպ մըխթար Միհրան էֆ.-նին իսթիֆասը գապուլ օլընմամասընը, վէ մումանիլէյհին քէմաֆիիս սապրգ մէմուրիյէթինի իյֆա իթմէսինի արզու իթմիշլէր տիր։ Թաղ. Խորհուրդ տիւն մումանիլէյհ Միհրան էֆ.-ի Թաղ. Խորհրդարանա տավէթլէ, իշպու արզույր քէնտիսինէ պէյան իթմիշ, վէ Միհրան էֆ. տախի իշպու արզույա պինանէն մէմուրիյէթինի եինէ տերէօհատ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Տէզլէ 5 ապրիլ.—Ինկիլթէրա գրավիցասը Վիգթօրիանն Իրլանտատա Տըպլին չէհրինատ լսրա չէհր էմինի թարաֆընատան էսնի գապուլինատ, միւարէլէյհ չէհր էմինի՝ միւարէլէյհա գրալիցայա խիթապէն պիր նուրգ խրատ իտէրէք, Իրլանտա հագգընատա իպրազ էյլէտիկի ասարը թէվէճճիւհ վէ մուհապէթատն տօլայը պէյանը թէտէքքիւր իթմիշ օլմաղլա, գրալիցա Վիգթօրիա՝ ճէվապընատա, ահվալը հազրէթ սրբասընատա գահրամանլըգլարընը իսպաթ իթմիշ օլան Իրլանտալիլարընը չէճասաթ ու պէսսէլէթինի ֆէվգէլատէ մէհզ ու սէնա իթմիշ, վէ մէպուսլէսինին իհթիամընատա, Իրլանտա թէպասասը հագգընատ ճէնապը Հագգատատա վէ թէմէնիյաթատա պուլընմըշ տրը։ Պու նուրգ՝ քէմալը չէվգ ու մէսերքէթլէ ալգըլանմըշ տրը։

Բալէրմօ 5 ապրիլ.—Տիւք տ'Օրլեան՝ պու կիւն Իթալիատա Սիշիլիա ատասընընը Բալէրմօ չէհրինէ մուհասէլէթ իթմիշ տիր։

Լոնդրա 5 ապրիլ.—Կէչէն եէնի թէլէկրաֆլարա նազարէն, մարէշալ լորտ Ռօպէրթս՝ Պօէրլէրին հարէքէթինատն բէք տէ էնտէլիգսիզ տէյիլ տիր։ Պիր հիւճում վուգուրընա գարշը իհթիյաթէն Պլէսֆօնթայնա ալէլճէտէ իսթիքամատ վէրիլմիշ տիր։ Իքի Պօէր օրտուլարը՝ չէհրը մէզքիւրը կէրի ալմագ թէհտիտինատ պուլընրյօրլար։

Պիր Թէլէկրաֆատա օգունընդրնա կէօրէ, Պօէրլէր՝ լորտ Ռօպէրթսին միւրավէտաթընը գաթ իթմէյէ չալըշարագ, Սբրինկֆօնթայնա տախի թէկտիտա խոյօրլար։

Պլէսֆօնթայնատ կէլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, պիր չօգ Օրանժլըլար Պօէրլէրէլ պիրլէշիյօրլար։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸՆ

Օսմանլը Պանդասընն Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլատա պուլընան չիրպէլէրի՝ Գուրպան Պայրամընն պէրինճի կիւնիւ գաբալը պուլընաճագլար տրը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԲՕԼԻԹԻԳԱ

Թրանսվաալ մո-հարէպէսինպէն ասնրա նէ՞ օլմագ

Բ.

Գու սէրլէվհա իլէ եաղարդըմըզ պիրինճի պէնատէ՝ Թրանսվաալ մուհարէպէսին Ինկիլիզլերին ղալէպէսի իլէ խիթամ պուլմասընդն Աֆրիգա գըթասը բօլիթիգասընճա հասել իսթէպլէճէկի նէթիյճէլերի թէատիգ էյլեմիշ իտիք։

Շիմտի ումումի բօլիթիգայա աիա նէթիյճէլերէ նադլը մէգալ էյլեյճէյիզ։

Մուհարէպէտէ ղալիպ օլմագլըղըն եէքտիկէրինէ մուխալիֆ իքի թօհաֆ նէթիյճէսի վար տը։ Պէրինճիսի՝ ղալէպէյէ մագհար օլմագլըղըն վէրտիկի շան ու չէրիֆ (+է մանէվի պիր գո-վէրի պէվէ+ պիր), էյնինճի իսէ՝ մուհարէպէ էանասընտա սարֆ օլընան գուվվէթ վէ ֆաալիյէթին հասել իսթիկի եօրդունլըգ (+է պիր ղասֆ մանէասընդա տը։)

Այնի չէյին պէօյլէ եէքտիկէրինէ մուխալիֆ իքի նէթիյճէ հասել իթմէսի՝ սաթհի պիր նադարլա ինսան ֆիքրինին գապուլ իտէմէյէճէկի չէյլերտէն օլմագ լազըմ կելիր։ Սատէ պիր սուրէթտէ տուշունիւլիր իսէ՝ գու տէտիկիմիզ չէյ՝ այնի չէյին հեմ գուվվէթ վէ հեմ տէ զասֆ հասել էյլեմէսի մանէասընտա թէլագդը օլունը։ Հալ գու քի՝ էօյլէ տէյլի տիր։ Մուհարէպէտէ զալիպէյէթին հասել իթտիկի գուվվէթ՝ մահդա իլերիտէ մոպպէ պիր չէքլ ալագագ պիր գուվվէթ տիր, մուհարէպէնին խիթամընտա անճագ մանէվի պիր թարզտա պուլընմագտա տը։ Իսթէյար օլընան ֆէտաքէարլըգլարըն հասել իթտիկի եօրդունլըգա կէլինճէ՝ օ տա մուվագգաթ պիր չէյ տիր։ պիր գաչ օէնէ վէ հաթթա պէլքի պիր գաչ այ սընրա օ զաֆիտան էսէր գալայաճագ տը։ ֆագաթ մուհարէպէ պիթէր պիթմէզ՝ գու եօրդունլըգ պիր զասֆ մէսապէսինտէ պուլընմագտա տը։ մուհարէպէ իտէն տէվլէթ՝ օ եօրդունլըգըն հասել իթտիկի նէթիյճէլերի նադրը տիգգաթա պատը, տիկէր տէվլէթլերին տէ օ հալի՝ անըն իւղերինէ հիւճում էյչուն օլմասա պէլէ, (զիրա տիլհա տավրանմագ բէք զէյատէ տուշունտիւքտէն սընրա եաբըլաճագ չէյլերտէն տիր), սուլհ էլէ իսթիհսալ իթմէք իսթէտիքլերի չէյլերտէ ըսրար իթմէք էյչուն մինասիպ վէսիլէ ատտ էյլեմէլերի թապիի տիր։

Եագըն զէմանլարտա բէք ազ մուհարէպէ կէօսթերիլէպիլիր քի՝ նէթիյճէլերի՝ եալընըզ՝ զալիպ իլէ մաղլուպա ինհիսար իթմէշ օլսուն։ Եանի օ նէթիյճէլերտէն տօղրուտան տօղրույա վէ եա տօլայըսըյլա տիկէր տէվլէթլեր տէ իսթիֆատէ էյլեմէշ պուլընմասընլար։

Սոն եարըմ սար զարֆքընտա վուգու պուլան մուհարէպէլերին բօլիթիգա ալեմինտէ հասել իթտիքլերի թէպէտտիւլլեր՝ պու պապատ իպրէթամիզ միսալլեր ատտ օլընապիլիրլեր։

Վէ՝ տահա չիչէկի պրունընտա պուլընան Սրանիա-Ամերիգա մուհարէպէսինտէն տէ՝ Սրանիանըն պագրյէի միսթէմիքթաթը սաթրն ալմագ իչիւն Ալեմանիանըն իսթիֆատ էյլեմիշ պուլընմասը՝ գու իտտասմըզը իսպաթ էյլեր հատիսէլեր ճիւմլեսինտէն պուլընմագտա տը։

* * *

Ինկիլթէրա-Թրանսվաալ մուհարէպէսի՝ ուֆագ պիր մուհարէպէ տիր. վէ հեր նէ գատտար՝ Ինկիլթէրա պիր գարա տէվլէթի օլմատը՝ իչիւն՝ պու մուհարէպէ՝ քէնտիսինի խայրիճէ եօրմագտա իսէ տէ, տէվլէթը միւշարէլէյհանըն պէօյիքլիկիւ վէ բարա վէ էմսալինճէ իգթիտարընն տէրէճէսի կէօզ էօնիւնէ կէթիրիլինճէ, իթիրաֆի էյլեմէք լազըմ կելիր քի՝ գու եօրդունլըգ՝ Ինկիլթէրա իչիւն՝ ազ միւատէթտէ թամիր իտէլպիլէճէք եօրդունլըգլարտան տը։

Գունընա պէրապէր բօլիթիգա ալեմինին սուլհէն իսթիհսալ օլընաճագ իշլերտէ՝ գու մուվագգաթ եօրդունլըգը տա՝ ազ չօգ պիր վէսիլէ ատտ էյլեմէքտէն քէնտիսինի ալամայաճագը կէօզ էօնիւնտէ պուլընան հագիգաթլարտան տը։

Սոլհ դավալնէսի տէտիկիմիզ չէյ՝ մէնֆաթլարը եէքտիկէրինէ մութապգ կէլմէսիյլէ, թէրազինին իքի թարաֆը այնի հալտէ պուլընմասընտան իպարէթ տիր։ Պիր տէվլէթ՝ հարպ իլէ խասմընա զալեպէ իթմիշ. տիկէր տէվլէթլեր պրագրլար քի՝ զալիպ տէվլէթ մուզաֆֆէրիյէթինտէն մասագուլ պիր տէրէճէտէ իսթիֆատ իթսին. ֆագաթ՝ պիր թարաֆտան օ մուզաֆֆէրիյէթէ բաղմէն հասել օլան եօրդունլըղընը, տիկէր թարաֆտան տա՝ մէնֆիի միւթէգապիլէ ուսուլինի իլերիյէ սիւրերէք քէնտիլերի իչիւն տէ ազ չօգ իսթիֆատ չըգարմագ ղայրէթինտէ պուլընլարը։

Թրանսվաալ մուհարէպէսի նէթիճէսինտէ տէ պէօյլէ օլաճաղընա հիչ շիւպհէ իթմէմէլի տիր։

Ինկիլթէրա՝ Աֆրիգա գըթասընտա եէնի պիր վազիյէթ իհրազ իտէճէք։ Տէվլէթլերտէն պաղըսը իսթէյերէք, վէ պաղըսը տա —մէսէլա Ֆրանսա— իսթէմէյերէք պունա բազի օլաճագլար տը։ Էլպէթթէ՝ օ արատա՝ ճենուպի Աֆրիգատա միսսէմլիքաթը պուլընան Ալեմանիա իլէ Ֆրանսա՝ նիմ բէսմի սուրէթտէ պաղը արզուլար սերա իտէճէքլեր, վէ Ինկիլթէրա տա օնլարը միսթէմլիքաթընա հիչ պիր զարար կէլմէյէճէկի հագգընտա թէեմմինաթ վերէճէք տիր։

Մէնֆիի միւթէգապիլէ գավկասը իսէ՝ պաչգա վատիէրտէ վուգու պուլաճագ տը։

Նէ՞րէտէ

Չօգ միւհիմմէլ տիր քի՝ Ասիա գըթասընտա։

Գու իչտէ է՞ն քեարլը չըգաճագ պէնարքէ տէվլէթ՝ Ռուսիա տէվլէթի օլմասը աղլեպը իհթիմալ կէօրիլմէքտէ տիր։

Աֆրիգա բօլիթիգասընտա է՞ն աւեագատար օլան Ֆրանսայա մատտէթէն պիր եարարմատա պուլընմամասընտա մուգապիլ՝ Ռուսիա պաչգա եէրլերտէ մէնֆաաթլար արայաճագ տը։

Օլապիլիր քի՝ պու մէնֆաաթլար՝ Ռուսիանըն վատանի Ասիատա եէնի պիր ատրմ տահա ալմասընա միսատատ օլընմագ սուրէթիյլէ թէեմին օլընան։

Օլապիլիր քի, Գօրէա մէսէլէսինտէ Ինկիլթէրա՝ պիր քէրրէ տահա Ռուսիանըն թէչէպպիւսաթընա կէօզ գարասընը վէ չօգ իլերիյէ վարմամագ լիզումընը Ճաբոնիայա տա անլաթասընը։

Բէթէրսպուրկ գապինէթասընդն քէնտիսինէ պիր մէնֆաաթ թէեմին էյլեմէսի իչիւն տահա չօգ վէսիլէլեր կէսսթերպիլիր. տէվլէթը միշարէլէյհանընն իսթիֆատէսի հա՞նկը թարաֆտան օլաճաղընը քէստիրմէք բէք միշքիլ տիր. ֆագաթ ազ չօգ պիր իսթիֆատէյէ մազհար օլաճաղը գավրէն մէմուլ պուլընմագտա տը։ վէ պու իսթիֆատէյէ նահլիյէթի տէ՝ Բէթէրսպուրկ գապինէթասընը՝ ումումի բօլիթիգատա Ֆրանսանընն զարարընա քեարլար չըգարմագտա օլտուղը հագգընտաքի իտտասյա պիր լահրգա թէչքիլ էյլեյճէճէք տիր։

* * *

Ռուսիատան սընրա էն միսթէֆիտ օլաճագ տէվլէթ՝ Ալեմանիա կէօրիւմէքտէ տիր։ Օ տա՝ Պօերլերի եալընըզ պըրագմըշ օլմասընընն միւքեաֆաթընը իսթէյէճէք տիր։ Պու միւքեաֆաթ՝ բէք չերէքլի պիր շեյ ատտ օլունմազ. ֆագաթ, բօլիթիգատա —իսուսսիյլէ Ալեման տիբլոմաթլարընընն— հրսսիյաթ ճիհէթինէ պէօյիք պիր էհէմմիյէթ վերմէտիքլերի ալեմին մալիւմ տիր։

Ալեմանլար հա՞նկը նօգթատա իսթիֆատ իտէճէքլեր. մութլագ միսսթէմլիքաթ բօլիթիգասընտա. ֆագաթ նէ՞րէտէ օլաճաղը՝ վուգուատա թապի տիր. օլապիլիր քի Զինեթ Ֆիաօ-Զէու ճիվարընտա եէնի պիր ատրմ ալընընլար. վէ օլապիլիր քի, Ալեմանիա թիճարէթինէ չըմէնտրֆէրլեր վէ եմսալի իլէ եէնի աչլան վատիէրտէ պիր գաթ տահա մուվաֆֆագըյէթէ իսթիհսալ էյլեսինլեր։ Հեր հալտէ օնլարընն տա էլի պիւթիւն պիւթիւն պօշա չըգմասը ղայրէթլէ մեմուլ տը։

Շիմտի գալըյօր Ֆրանսա։— Նասըլ քի վերտիկիմիզ էյղահաթ տա անլաթտը՝ էն միւթեզարրուր չըգան պու տէվլէթ օլաճագ տը։ Թրանսվաալ մուհարէպէսինին նէթիյճէսի՝ Ֆրանսանընն հեմ Աֆրիգաճա իտտասալարընն պիր գաթ տահա գուվվէթտէն տիշմէսի, հեմ տէ տիկէր ճիհէթլերտէ տախի պիր իսթիֆատ իտէմէմէսի կէօրիւնմէքտէ տիր։

Պու հալ նէտէ՞ն իլերի կէլիյօր։

Շունտան քի, Ֆրանսա՝ Աֆրիգա իշլերինտէ օն եէտի սէնէտտէն պէրու օլմուշ պիթմիշ հալլերի նազարը տիգգաթա ալմագ իսթէմէմիշ, վէ քէնտի իտտասալարընընա —իտտասալար քի՝ պու կիւն սըրֆ նազարիյաթ հիւքմինտէ օլան մուգավվելլերէ միսթէնէտ պուլընմագտա տը— ըրարը էյլեմիշ տիր։

Զաթէն Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրանընն արասը աչրլմասընա վէ Ֆրանսանընն Ռուսիա իթթիֆագընը պու տէրէճէլերտէ իլթիզամ էյլեմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընմասընընա օ հալին սէպէպ օլտուղը աշիքտար տը։

Էկէր Ֆրանսա պու բօլիթիգայը թասաիլ էյլերսէ՝ իշլերին ըէնկի թէպէտտիւլ էյլեյէպիլիր։

Ֆրանսա Աֆրիգա իշլերի հագգընտա Ինկիլթէրա իլէ պիր իթթիֆաք հասել էյլեմէք իսթէտիկի հալտէ, Ինկիլթէրանընն՝ տէվլէթը միշարէլէյհայա միհիմմ միսատատթամա պուլընճաղընա չիպհէ իտիլեմէզ։

Ֆագաթ՝ պու խուսուսա Ֆրանսանընն եէնի պիր ատրմ ալմասընա միսթէվագգրի տը։

Վէ Ֆաշոտա մէսէլէսինին եատիկեարընը միլի պիր իտտասա ատտ էյլեյէն Ֆրանսըզ լէվենդերինին (միլլէթ մուհարէպէթինտէ իֆրաթա կիտէնլերին) մէսելէքինէ նազարէն՝ պէօյլէ պիր ատրմ ալընմասը՝ շիմտիլիք օլտուգճա միշքիլ կէօրիւնմէքտէ տիր։

Գ. Մ.

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Ֆլէշ չէհրի մէպուսը Մ. Տէթուրնէ՝ կէչէն կիւն Ինկիլթէրա պէէտիյէ հէյէթի թարաֆընտան վերիլէն զիյաֆէտտէ հաղրը պուլընմըշ, վէ պու միսասէպէթլէ զայէթ միհհմմ պիր նութգ իյրատ էթմիշ օլմաղա, էհէմմիյէթինտէն նաչի թէրճէմէ օլունը։

Մ. Տէթուրնէ՝ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրանընն միւնասէպաթը տօսթանէսինտէն պահա, վէ Թրանսվաալ մուհարէպէսի միւնասէպէթիյլէ վուգու պուլան եաս ու մաթէմէր իչիւն թէեսսիֆինի պէյան իթթիֆտէն սընրա տէմիշ տիր քի,

«Թրանսվաալ մուհարէպէսի սէպէպլէտ տիւշարը եէնս օլան հէր ֆէրտ հագգընտա պէյանը թէեսսիֆ վէ թաաղիյէթ էյլետիկիմ սըրատա, քեաֆֆէտ մէլէթտաշլարըմ պանա հէմէֆքեար օլտուգլարընա էմինիմ, վէ իշպու հրսսիյաթըմըզ սիղին ճիտտի հրսսիյաթընընդ նէրդա մուվաֆֆըգ օլտուղընը տախի պիլիրիմ, զիրա նասիհաթլի, ճինկիսի, չուվինի վէ եախսա հիչ պիր մէսուլիյէթէ թաբի օլմայան գարիգաթիւր կազէթալարը, հէր նէ սէօյլէյիպ եազսալար՝ Ինկիլթէրա տէվլէթինին՝ Ֆրանսայա տիշման օլմատըղընը պիլիրիմ։

«Թապիի տիր քի իքի հիւքիմէթ պէյնինտէ պազը մուխալէֆէթը էֆքեար մէվճուտ տը։ Մէսէլա պիզիմ Տրէյֆիւս մէսէլէսինի սիզ սէրպէսթճէ թէտգիգ էյլետիկինիզ սըրատա, պիզ տախի Թրանսվաալ մէսէլէսինի սիզին տիշունտիկինիզ թարզտա կէօրէմէմիք։ Պինահէնալէյհ պու մուխալէֆէթը էֆքեար պիր հիւքիմէթին օ պիր հիւքիմէթ իլէ խասիմ օլմասընա տէլալէթ էյլե՞ր մի։ Էկէր պէօյլէ օլսա իտի՝ հէր հիւքիմէթ պիրպիրիյլէ մուհարէպէյէ թութուչաճագ իտի։ Խայր՝ Ինկիլթէրա՝ Ֆրանսայա խասիմ տէյիլ, վէ Ֆրանսա տախի Ինկիլթէրանընն տիշմանը տէյիլ տիր։

«Պու իքի հիւքիմէթլեր տիւնեանընն գըսմը ազամանտա պիրպիրինէ գօնշու օլտուգլարը հասէպիյլէ, պազը ազրը հատիսէլէր տախի զուհուր իտէպիլիր, ֆագաթ պու հատիսէլերի պիր ուրէթը ասսթանէտէ հալլ իթմէք քէնտիլերինէ պիր վազիյֆէ տիր։ Էկէր իքի հիւքիմէթ պէյնինտէ զուհուր իտէճէք օլան հատիսէլերի պիր ուրէթը տօսթանէտէ հալլ իթմէզլեր իսէ՝ պու մուամմէլէի միւթէէսսիֆէթթիմիզ տիւնեա իչիւն վախիմ պիր ֆէլաքէթ օլաճագ տը։

«Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրանընն թիճարէթճէ եէքտիկէրինէ պէօյիք մէնֆաաթլարը վար տը։ պիրպիրի իլէ պարբէրգգ օլմամալարընընա մէնֆաաթլարը եօգ տը։ Պու իքի հիւքիմէթին տիւնեա իւզերինտէ քէնտիլերինէ վէ թէքմիլ ինսանիյէթէ մուգատտէս պօրճլարը վար տը։ Տիկէր պիճճիմէ գավմլար՝ կէօզլերինի աչըպ քէնտիլերինէ պագմագտա, վէ անլերէ իմմիսալ իթմէք իւզրէ պէքլէմէքտէ տիրլեր։ Պիզ պու գավմլարը մէտէնիյէթ եօլունա կէօթիրմէմիզիյզ։

«Իչթէ պու իքի տէվլէթէն սաբլ մէնֆաաթը, սաբլ պօրճը վէ քէնտի մուգատտէս վազիյֆէսի։»

ԲԱՐԻԶԻՆ 1900 ՄԷՐԿԻՍԻ

Մերկէ վէ Ինկիլթէրա Մէճլիսը Դիվանը.—Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանը ազատաբնատն Սըր Մարգ Սթիւարտ՝ Բարիզ սէրկիսինտէքի գօմիսերլեր թարաֆընտան թանզիմ օլունան նիզամնամէլերէ տըգգաթ օլունըպ օլունմատըղընը խարճճիյէ միւսթէշարը Մ. Պրօտրիգտէն սորմուշ տը։ Գօմիսերլեր թարաֆընտան թանզիմ օլունան նիզամնամէլեր՝ Ինկիլիզլերի սերկիտէ բազար կիւնլերի էանասընտա պիլէ եշարլարընը թէչհիրե մէճպուր իտիյօր։ Մ. Սթիւարտ՝ Ինկիլիզ էմթաան թիճճարիյէսինին բազար կիւնլերի թէչհիր իտիլմէմէսի իչիւն հիւքիմէթ թարաֆընտան միմֆին օլսուղը գատտար գօմիսերլեր նէզտինտէ իբրահ թէչէպիս իտիլիպ իտիլմէյէճէկինի սորմուշ տը։

Մ. Պրօտրիգ պու մէսէլէյին սրրֆ սերկիտէքի Ինկիլիզ գօմիսերլերինէ պատ պուլընտըղընը, պինահէն ալեյհ խարճճիյէ նէզարէթինին պունատա հիչ պիր տախլ ու թէէսիրի պուլընմատըղընը սեօյլեմիշ տիր։

Մէրկինին ալընմասը.— Ալաֆրազարիլին 14նճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ աչըլմասը գարարկիր օլան բէմբ քիչատընն թէֆէրրուատ վէ սարէսինի թային իչիւն սէրկիի ումումի գօմիսերի Մ. Բիգար իլէ հիւքիմէթ արասընատա լազըմ կելին միւզաքէրաթ ճերէյան իթմիշ, վէ իգթիգա իտտեն թէտգիրլեր շիմատէն էլէ ալընմըշ տը։ Վերիլեն գարարլար շունլար տը։ Բէիսը ճիւմհուր՝ պէրապէրինտէ հէյէթը վիւքէա պուլընտըղը հալտէ մայէթը բէսմիյէսիլլէ Շանտը Մարսա կիտէճէք, վէ օրատա պէօյիւք շէնլիք սալօնընատա իսթիգալ օլունաճագ տը։ Սէֆիրլեր, Բարլամէնթա ազասը, պէօյիւք մէճլիսլեր երքեանը, պէլէտիյէ ազասը, սերկիտէքի էճնէպի գօմիսերլերի քեամիլեն մէրասիմը մէզքիւրէտտէ հազրը պուլընճաճալար տը։

Թիճարէթ նազրը Մ. Միլբրան պիր նութգ իյրատ իտէրէք, սերկիի բէսմէն բէիսը ճիւմհուրա թէսլիմ իտէճէք, վէ բէիսը ճիւմհուր տախի ճէվապ վերերէք սերկինին աչըմըզ օլտուղընը իլան էյլեյճէճէք տիր։

Պու նութգլարըն թէսթիսընտէն սօնրա պաչատ բէիսը ճիւմհուր պուլընտըղը հալտէ գաֆիլէի բէսմիյէ թէչքիլ օլունաճագ վէ սօնրա գաֆիլէ Շանտը Մարս տարէսինին պաչլըճա թարաֆլարընը կէզճճէք տիր։

Բէիսը ճիւմհուր՝ Իէնա քէօբրիսինէ եէթիշտիկի վագրթ եանընատա էրքեանը հիւքիմէթ պուլընտըղը հալտէ պիր վարօրա պինճճէք, վէ Սէն Նէհրինին սօլ սահիլինի թաագիպ իտէրէք, պիրպիրինի թաագիպլեն եաբըլան էճնէպի գավմլար տարէրլերինին եօնիւնտէն կէչճճէք տիր։ Պու բէմբ կէչիտի իճրա իթտիքտէն սօնրա Իւչիւնճի Ալեքսանտր քէօբրիսինէ կիտերէք, մէզքիւր քէօբրիսինին բէսմը քիչատընը իճրա- վէ սօնրա Շանդ Էիզէ սերայլարընը զիյարէթ իլէ եէնի աչլան ճատատէլերտէն էլիզէ սերայընա ավտէթ իտէճէք տիր։

Մէյէար գալատրըմ.—Գիւթիւն սերկի էանասընտա իշլեմէք իւզրէ ատիրէն Բարիզատ Լապուրատուար վէ Լամթրիգ ճատատէլերինատ պիր սեյեար գալատրըմ իհտաս օլունմուշ տը։ Սեյեար գալատրըմ ախչատան եաբըլըպ ճեսիմ վէ իքի գաթը վէ զայէթ ատգիլու մէնզար պիր

)(243)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻԻԹԷՐԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Բասգալ տիգգաթլա տինլէմէքտէ, վէ նազարը տիգգաթը ճէլգ իսէճէք սուրէթտէ գալալարընը չաթմագտա իտի։

Գու հալի միւտտաիի ումումի ֆարգ իտէրէք.—Թէճճիւգ իտիյօրսընընդ կիպի կէօրիյօրում, տահա՞ զիյատէ մի մէմուլ իտիյօր իտինիզ։

—Պիրազ էվվէլ տախի արզ իթմիշ օլտըղըմ տայրմըն սերվէթի նէ մրգտար օլտուղընը պիլմէզ իտիմ վէ ֆագաթ տահա չօգ զիյատէ զէնկին տիր տէյի պէլլէմիշ իտիմ։

—Հէր քէս էօյլէ պէլլէմիշ իտի. հաթթա Բօպէր Վալլերան միլեոնէր սահիպի տիր տէյու միւթէվաթը իտի։ Անճագ, մէօհրլէր սէօքիւլիպ տէ էվրագ մէյտանա չըգընճա, հագիգաթը հալ թէչահիւր իթտի։ Թաատատ իթմիշ օլտըղըմ մէվճուտաթտան պաչգա պիր չէյ զուհուր իթմէտի։

—Ամերիգատան ավտէթինտէն սօնրա տայրմ իլէ եալընըզ պիր տէփա կէօրիւչտիմ. հիչ պիր մրգտար թային իթմէքսիզին, պիր գաչ միլեոնա մալիք օլտուղընը աչըգ աչըղա անլաթտըրմըշ իտի։

—Շայանը իթիմատ կէօրէմէյօրում... պու գատտար միլեոնլարըն հիչ օլմաղսա էսէրի կէօրիւնիւր իտի։ Չինինքի Բօպէր Վալլերան սերվէթինի կէօմմէք սուրէթիյլէ հրզգ իթմէշիմ օլտուղընա հիչ շիւպհէ եօք տը։

—Պիր նօթէր նէզտինէ էմանէթ թարիգէյլէ պրագմըշ օլմ սընը իհթիմալտէն կէօրմէ՞զմիսինիզ։

—Պէօյլէ պիր էմանէթ օլմուշ օլսա, մագպուզը պուլունը իտի։

—Մագպուզ զայ օլմուշ օլապիլիր։

—Տայընըզընն վէֆաթընատան սօնրա, նօթէր եէտինտէ պիր էմանէթ պուլընտըղընը մահքեմէյէ իհպար իտէր իտի։

—Շիւպհէսիզ. լաքին օլապիլիր քի միւշթէրիսինին վէֆաթ իթմիշ օլտուղընը նօթէր տէ տույմամըշ օլսուն։

13.

—Գու սէօզլէրինիզ էսպապը ճիտտիյէյ իսնատ իտիլէպիլի՞ր մի։

—Զանն իտէրիմ քի, էսպապը ճիտտիյէ մէյատանա գօյապիլիրիմ։

—Նէ՞ կելի եազապը ճիտտիյէ։

—Պիրազ էվվէլ պահսընը իթմիշ օլտըղըմ միւլազաթ սըրտատնտա, տայրմ վարիյէթինի քէնտի էվինտէ սագլամագտան իսէ, նօթէրէ թէսլիմ իթմէք տահա զիյատէ էմնիյէթպախշ օլտուղընը անլաթըրմըշ իտի։

—Նօթէրին խամնի վէրտի՞ մի։

—Նօճանատա մուգիմ նօթէր Մ. Օտուրա էմնիյէթը թամմէսի օլտուղընը սեօյլեմիշ իտի։

—Պու իխպարաթընընդ բէք միւհիմմ օլտըղը ճիհէթլէ, թահգիգաթը լազմէնին իհտասընը մէճպուրի կէօրիւրիւմ։ Պիրազ պէքլէյինիզ տէ, պաչ միւտտաիի ումումի իլէ իսթիչարէ իտէյիմ.—տէյիպ միւտտաիի ումումի մուավինի տիչարը չըգարը։

Բասգալ եալընընը գալտրգտա, ալընընն թէրինի սիմէյէ պաչլատը։ Լէոբօլտ Լանթիէնին վերմիշ օլտըղը նասիհաթլարա իմթիսալէն հարէքէթ վէ իսարէի լիսան իտէրէք օյունընը պիհագգընն օյնամազա գարար վերմիշ իտի. հեր նէ գատտար քէմալը զահմէթլէ գուրմուշ օլտըղը պինանընն երզըլըպ քեամիլէն խարազ օլմասը իհթիմալիի կէօրմէքտէ իտի իսէ տէ, Բօպէր Վալլերանընն վարիսի օլան Բրնէ մէյտանա չըգմատըգճա, մուվաֆֆագըյէթին մուհագգագ օլտուղընա շիպհէ իթմէմէքտէ իտի։

Գէշ տագիգա սօնրա միւտտաիի ումումի մուավինի ավտէթլէ։—Պաչ միւտտաիի ումումի՝ վուգու պուլան իխպարաթընընը քէմալը էհէմմիյէթլէ թէլագգը, վէ տերհալ պուրայա կէլմէսի գրմնընատա Նօճան գարիյէսինանէքի նօթէրէ թէլէկրաֆ չէքմէքլիյիմի էմր իթտի։ Պու կիւն Բարիզէ ավտէթ իթմէյէ մէճպուրմընընը։

—Պուրատա պուլընմագլըղըմ էլզէ՞մ մի տիր։

—Էլզէմ տէյիլ իսէ տէ, ֆախտէլի օլուր։

—Օ հալտէ զայպուպէթիմ իմթիտատ իտէճէյինէ տտիր պէն տէ վէքիլիմէ պիր թէլէկրաֆ չէքիյիմ վէ լազըմ կելէն թաիմաթը վերէյիմ։

—Ագբաբըգ իտէրսինիզ, նէ՞րէտէ իգամէթ իտիյօրսընընդ։

—Բրէֆէքթիւր օթելինտէ։

—Էօյլէ իսէ, լիւզումը թագտիրինտէ օրայա խապէր կէօնտէրիրիզ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ, էմրինիզէ ինթիզար իտէճէյիմ.—տէյիպ Բասգալ մուֆարէգաթ իթթի։

Միւտտաիի ումումի մուավինի տերհալ թէլէկրաֆը գալէմէ ալըպ, Նօճանտաքի նօթէրի թրուայա ճէլալ իթտի։

Պու թէլէկրաֆըն ճէվապը՝ նօթէրին պաչ եաղըճըսընընն իմզասը թահթընտա օլարագ, պիր պուչուգ սաաթ սօնրա կէլտի։ Ճէվապ չու մէլալտէ իտի.

«Մ. Օտուար պուրատա տէյիլ տիր, բազար ազշամը կէլճճէք տիր, Նէ՞րէ-«տէ օլտուղընը պիլմէմիյիմ իչիւն քէնտիսինէ մալիմաթ վերէպիլմէքտէ մազու-«րըմ. Նէ սուրէթլէ հարէքէթ իտէճէյիմի թային իտինիզ։»

Տիկէր պիր թէլէկրաֆլա բազար էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ պէքտէ կելմէսի իչաբ գըլընընը։

Միւտտաիի ումումի պու խուսուսը Բասգալ Լանթիէյէ տախի թահրիրէն պէյան իթտի։

Բասգալ պու իխպարընամէյի ալտըգտա, քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Իսապէթ. Լէոբօլտ կէնիչ կէնիչ իչինի կէօրսիւն վէ օ բիճի մէյտանատան գալտըրընը։

Սաաթ պէշի օթուզ պէշ կէչերէք թրուատան հարէքէթ իտէն գաթարա բաքիպէն Բասգալ Բարիզէ ավտէթ վէ սաաթ օնտա Բիչքուս սօգաղընտաքի խանէսինէ ազիմէթ իթտի։

* *

Մալիմ օլտըղը վէճճ իւզրէ, ժարբլօնժ օն իքէյէ օն գալարագ Բրէնիյէ Բարիզատէն մուֆարէգաթ իթմիշ իտի։ Գու սէյատաթ օն իքի սաաթ իթթիատա իթմէքտէ օլուգ, Բալ Լանթիէ էրթէսի կիւնիւ սիրաթ գաթարըյլա հարէքէթ իթմիշ օլտըղը հալտէ, ժարբլօնժատան իքի սաաթ սօնրա Պրիւքսէլէ մուավսէլէթ իտէպիլիճճէք իտի։ Վակօնլարընը սարսընթրսընա բազմէն, ժարբլօնժ շըմէնտֆէրտէ ույումայը իթիյատ իտինմիշ օլտըղը հալտէ, պու տէֆա կէօզիւնէ ույգու կիրմէսի։ քէօշէյէ եասանմըշ, պօյուն չալըյլա եէդիւնիւ գարարմըշ օլուգ։ վակօնտա քէնտիսինտէն պաչգա տէօրթ եօլենու տահա պուլընմագտա օլտըղը հալտէ կէօզլերի գարարը՝ տիւշունմէքտէ իտի։

(Տէվամ)

քէմերլի քէօբրիւյէ պէնզէր։ Եօլ։ Եանի գալաբրըմ պու քէմերլերին իւզերինառ տիր։ Իյթէ պու գալաբրըմ իւզերինառ 6 այ միւառէթառ հասաղ հիսապաղը ինանլար, ա-բրապլար, վէ սաիր հէր նէվ մախ-լուգաթ կիտոպ կէլէճէք տիր։ Պու-նընա պէրապէր զիքր օլընան սա-գագանկէչէլեր պունառանմէմուն օլմայօրլար իմիշ։ Կէօյա պու իքի գաթը եօլ՝ բէնճէլերին նէզարէթ-լերինի գաբայոր իմիշ։ Ըլբզըն էվլեր իչինէ կիրմէսինէ մանի օլույօր իմիշ։ Ֆագաթ պունա մուգապիլ նասրլ էյլէնտիքլերինի հիչ նազարը տրգ-գաթա ալմայօրլար։ Մէսէլա պիւ-թիւն տիւնեա սէքէնէսինին նիւմա-նելերի էօնլերինառ պէտէհվա պիր բէսմը կէչիտ իճրա իտեճէք, պու-նը հիչ քեար սայմայօրլար իմիշ։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Ցէ՛ն ագլամ էլեր Բէլգիքաֆլը

Լօնտրա 4 ապրիլ։— Կազէթալա-ըն Բէրթառնտան ալրա նէյր իթ-տիրլերի պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, պիր վարբ՝ ժէնէրալ Դրոնժէ իլե պէն նեֆեր Պոէր էսքերինի համիլեն Սէնթ-Լիլեն տասրնա հարաքէթ իթմիշ տիր։

Սբրինկֆոնթայնտան եաղըլըբ-ղընա կէօրէ, Պոէր ասքերլերի՝ Պլէօմֆոնթայն իլե Սբրինկֆոնթայն արասընտա տէմիրեօլ գուրպինառ տալաշըզ տուրույօրլար։ Ժէնէրալ կաթագրը՝ մարէշալ լորտ Ռոպերթ-սին խոթթը էսթիլաթընը գաթ իթմէք իւզրէ տիւշմանըն վագը օ-լաճագ հէր սայ ու զայրէթի մէն իթմէկէ հաղըրլանը յօր։

Ժէնէրալ Ֆրէնչ իլե Ժէնէրալ Գոլիի՝ Պլէօմֆոնթայնա ավաէթ իթմիշլեր տիր։

Լիվզօն 4 ապրիլ։—Բօրթուկալ Մէճլիսը մէպուսանընտա խարի-ճէյէ նազըրը՝ խտարէի քիլամ իտէ-րէք, Ինկիլիզ ասքէրինին վէ էշեաի հարպիյէսինին՝ մուահէտառթը մէվ-ճուտ էասը իւզերէնառ Պէիրա վէ Ումթալի թարիգեյլե Բոռէզիյա նագլինէ Բօրթուկէզ հիւքիմէթինին միւսաառէ իթաէկինի պէյան իթ-միշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սէլանիք նուֆուս նազըրը սատա. Տէրվիշ պէյ էֆ.յէ Թէրֆիէն ուլեա սընֆը սանիսի, վէ պաշ քեաթիպի իզզ. Ֆազլը էֆ.յէ սանիյէ սընֆը սանիսի,

Մաթպուաթը Տարիւկյէ գալէմի խիլաֆաստանան իզզ. Հաճի Ֆեա-չիֆ, վէ Հալեզ Տուլյունը Ուսմանյէ նազըրը իզզ. Սիւլեյման Ֆէհմի էֆ.-լերէ սանիյէ սընֆը սանիսի, վէ Նա-ֆիա հուգուգ միշավիրլիկի բէնֆազա-թընա միաթախատմ Խորասանճեան իզզ. Պարոս Ֆուատա էֆ.յէ Թէրֆիէն սանիյէ սընֆը սանիսի, վէ Իսպիտառ Գաբրէյէլ Սու չիրքէթինին վէքաա-լեթ վէ թէրճէմանլըզը խըզմէթինառ պուլընան Թէպաի Տէվլէթը Ալեյէտէն բրի։ Նուռուֆ Ֆէրբուհ էֆ.յէ սալիսէ բիւթպէլերի թէվճիհ պույրուլմըզ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Հիւսնը խըզմէթ վէ էհլիյէթինէ մէզնի՝ Մաթպուաթը Տարիւկյէ միւ-տիր մուավինի սատա. Հէքգի պէյ էֆ. հազրէթլերինէ 1ինճի, վէ Նուման սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը Մ. Նա-ումա, վէ Իսպիտառ-Գաբրէյէլ Սու չիրքէթինին միւտիրի Մ. Նիքէյէ 2նճի, վէ Իզմիրառ տավա վէքիլլերին-առէն Շահինեան Սարգիս էֆ.յէ 4ինճի Մէճիսի, վէ Մանասթիր վիլայէթի բալիս սէր գավիսերի Օսման պէյէ 4ինճի բիւթպէտէն Օսմանի նիշանը ալիսի իհ-սան պույրուլմըզ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Սընըֆլարընընը Թէրֆիրինի խթիտա իտէն գաշ գայմագամլարընընը պէր մուճիպը նիգամ հէր 3 այտա պիր Մէթթէպը Միւլքիյէի Շահնամէտ իճ-բասը մուգաբրէր օլան Թէրֆիի սընըֆ խթիհանլարը կելէճէք ապրիլին 6ընճը բէնճէնպիկ կիւնիւ եվվելթի կկի իճ-րա օլընանաղընտան, խթիհանա Թա-ղիպ օլանլարընը՝ միւլղա ինթիհապը մէմուրիյն գօմիսիոնընընը վէպաիֆիէ տաիր օլան նիգամնամէնին 12ինճի մատ-ադիսնամէ կէօսթէրիլէն չեբաիթի հաղ պուլընառզլարընը ահա օլարընը տաի-ըտէն Թատաիգ իթարիթքաքտէն սոն-րա, եէվմը մէզքիւրտէն սաաթ 3տէ մէթթէպը մէզկուրառ մէվճուտ պու-լընմալարը՝ միւտիրիյէթին իչարը իւ-զերինէ իլան օլունընը։

—Էօհաեսիսնէ Թէրֆիէն միւթեմայիզ բիւթպէսի Թէվֆիհ պույրուլարընը տիւնքի կագէթալարա իլան օլընան Պապը Ամի Թէսհիլաթ Սանտրընը գամ-սիսիոնը ալիսի պաշ քեաթիպ մուավինի Սիւլեյման պէյին մէմուրիյթի եանընը եազընմըշ օլմալա, Թասհիհ օլունընը։

ԲԼԷՎՆԱ ԳԱՇՐԱՄԱՆԸ

Օսման բաշանընը վէֆաթը միւնասե-պէթիյլե պու կիւնքի Թիւրքէմ կազէ-թալար՝ Բլէվնա մուհասէրէսի հագ-գընտա աթիսէքի մալիւմաթը վէրմիշ-լեր տիր։

Օսման բաշա 36 թապուր ասքէր վէ 44 թօր իլե Բլէվնայա իլթիճա իթմիշ իտի։ Հէման յուլիս 19ան իթիպարէն թէարրուզա տիւշար օլտու։ Վիտ նէհրինին սաղ գըյը-ընտա վէ 4 5 քիլօմէթրօ մէսա-ֆէսէ պուլընան Բլէվնա՝ օ վագթ 15-17000 նուֆուսը հավի աշրդ պիր գասասա իտի։ պու գասասայա հաքիմ օլան Թէրքէլերին բէք օ գա-տար եիւքսէքլիկի եօգ տըր։ Մա մանիֆի զէմին արըզալը տըր։

Օսման բաշա պունլարտան իսթի-ֆատէ իտէրէք վէ իլք կիւնտէն օր-տուսընը գուվվէթլէթերէք ժէնէ-րալ Շելտէրին պիրինճի հիւճումը-նը մուզաֆֆէրանէ պիր սուրէթառ տէֆիթտի։ Իյթէ Բլէվնանընը 1ինճի մուհարէպէսի պու տըր։ (յուլիս 8)։

Ռուսլար՝ տերհալ պու մաղլու-պիյէթլերինի թամիրէ չալըշըրլար. պինառէն ալէյհ 9ընճը օրտուլարը պիր չօգ իմատտա ասքէրի ալարագ, յուլիս 18առ իքինճի պիր հիւճում տահա իճրա իթտիլեր։ Ֆագաթ եավաշ եավաշ չէօհրէթ գազանմըշ օլան Օսման բաշա պու 10 կիւնլիւք աղ պիր միւտառէթի պօշա կէչիր-մէյիպ իսթիհքեամլար վէ մէթե-րիսլեր եաբմըշ, պաթարեալար գօյ-մուշ, հասըլը պիլմախերէ տիւշմա-նա օ գատար առէհէթէ սէպեպ վէ էվրօրաճա հարզը չէօհրէթի օլա-ճագ օլան օ միւսթահքեմ օրտու-կեահրն էսասլարընը գուրմուշ իտի։

Բլէվնա աշրդընտա իճրա օլընան իքինճի մուհարէպէ տախի (յուլիս 18) տիւշմանընն եիւրեկկինէ սու սերբմէտի։ Ռուսլարընն օ կիւնքի կէօղթէրթիքլերի չէճասթ Օսման-լըարընն գահրամանանէ միւտաֆէա-լարը եանընտա հիչ գալմըշ իտի։

Ֆագաթ Ռուսիատան իմատտա կէլ-մէկէ պաչլատընը վէ պիրի Ռուման-եալը օլմագ իւզրէ եէնիտէն թէշ-քիլ օլընընը 4 օրտու ֆրգաթ քէսիրէյէ պիրլէշտիկի (Ռումանիա օրտուսը 80000 քիչիտէն վէ 250 թօրտան իպարէթ իտի) զէման իւ-չիճնճի վէ տէհշէթլի պիր հիւճում իճրա իտիլտի՝ ֆագաթ Օսման բա-շա՝ մատտի վէ մանէվրի մէվգէընը գուվվէթլէտիմ վէ իսթիհքեամ-ընընը տահա միքքմմէլ պիր հալէ գօյմուշ, մայէթինառքի ասքէրէ գուվվէթ վէ եիւրեք վէրմիշ իտի. պունառան պաչգա Բլէվնայա պիր մըգտար զախիրէ վէ միհիմմաթ տախի կէլմիշ. իտի օնընինչիւն հիւ-ճում ղայէթ գառնը օլմուշ վէ թամ 6 կիւն սիւրմիշ իտի։ Օգոստ. 30-առն սեպտ. 10ա գատար Նիհայէթ Ռուսլարընն պու հիւճումը տա պօշա չէգբզպ թարումար օլտուլար։

Պունընն իւզերինէ Ռուսլար արթըգ հարէքէթ խաթթընը վէ թապիյէ-լերինի տեյէյթիրտիլեր, վէ մո-վագրմ պիր մահիյէթի հալզ կի-պի կէօրիւնէն վէ կէօզլերի էօնիւն-առ թօրրագ ալթընառն չէգարը-լառն պու մէվգէընն մունթազամսու-րէթառ մուհասէրէսինէ էշէտառ լիւզում կէօրտիլեր։ Օսման բաշա՝ Բլէվնատա նատրլ միւտաֆէա իթ-տի իսէ՝ Սէվսլաթօրօլտա տախի օ սուրէթլէ միւթթէֆիգ տէվէրլէ-րէ գարշը գօյան մէշհուր միհէն-տիս վէ մէնէրալ Թօթլէպէնին Ռու-սիատան ճէլգի գարարլաշտը. պի-նաէնալէյհ, Թօթլէպէն՝ ճէսա-ռէթլէ չէճառթլա խթիհսալի միմ-քին օլմայան պիր մուվֆֆագըյէ-թի ֆէնն ու սէնառթլա խթիհսա-լէ Թէշէպպիս էյլէտի։

Իյթէ օ վագթ սեպտ. 20առ Օս-ման բաշա զաղիլիք իւնվանընը ալ-տը։ 3 այ զարֆընտա մայէ-թինառէքի ասքէրլերին եիւրեկլերինէ իթտաթ հրսսը օ տէրէճէ չէվգա-միզ սուրէթառ իլգա իթմիշ իտի քի, պունլար՝ տէմիր պիր գուշագ-լա մահսուր, խաթալըգլարլա հա-յաթլարը զէհիրլէնմիշ վէ միհիմ-մաթսըզ օլտուգլարը հալառ եիւնէ 100 կիւն տահա միւշման աթէյինէ կէօյիւս վէրթիլեր։ Ֆագաթ սոն էքմէկ բարշասը եէնիլիկի վէ մէվ-գրի մահսուրտա հիչ պիր միհիմ-մաթ, հիչ պիր զախիրէ գալմա-տընը վագթ արթրգ Օսման բաշա սոն հարաքէթը մէյուսանէյէ գա-ռար վէրտի, վէ Վիտ վատիսինառն չէքիլմէք իչիւն խաթր ու խէյալա կէլմէզ պիր գահրամանլըգլա տիւշ-ման սաֆֆրնա հիւճում իթտի։

Իյթէ պու հալ տէօրտիւնճի վէ սոնընճը հիւճում իտի։ Պունընա պէրապէր էն շանլըսը պու իտի. տիւշմանընն պիլէ թագտիրինի ճէլպ էյլէտի։

Կրանտիւգ Նիգօլա՝ Օսման բա-շայա էլ ուզաթընը վագթ պիւ-թիւն Ռուսլարընն, հաթթա պիւթիւն տիւնեանընն Օսման բաշա հագգընտ-ագի հրսսէյաթը թագտիր, վէ իհթիրամընը չու սեօզլերլէ խիլա-սա իթմիշ իտի. «Պու մուտաֆէա թարիխին էն բարլագ վէ էն կիւ-զել հարաքեաթը ասքերիյէտինառէն տիր։»

Թարիխէ աշնա օլանլարընն քեաֆ-ֆէսի՝ Օսման բաշանընն եալընընդ ֆէվգէլատէ ճէսարէթի տէյիլ, պէլ-քի Բլէվնա միւտաֆէասընընն ասք-էրլիք նօգթի նազարընտան գը-յմէթի թագտիր իթմէքտէ մութ-թահրտ տըրլար։

ՁԱՎԻՏ ՊԷՅԻՆ ԴԱԹԻԼԻ ՄՈՒՍԹԱՖԱՆԸՆ ԵԷՏԻՆՃԻ ՄՈՒՀԱՌԷՄԷՍԻ

Կէչէն սեպտ.ին 20ինճի ճումատ երթէսի կիւնիւ սաաթ 10½ըտատ-էլէրինառ Դալաթա քէօբրիւսինառ Ատալար ճիհէթինառ ասմա քէօբրիւ ներտիվէնինառ միւթէվ-ֆա Ճավիտ պէյ էֆ.յի գաթլ իլե միւթէհիմ Հաճի պինը Մուսթա-ֆանընն տուն Ճինայէթ Մահքէմէ-սինառ 7ինճի մուհաքէմէսի քէմաֆի իւս սապզգ հէյէթը քիրամ հու-զուրընտա իճրա գէլընմըշ տըր։

Մալիմ օլտուղը իւզրէ, Հաճի պինը Մուսթաֆանընն պունառան էվ-վէլքի մուհաքէմէլերինառ իտամա մահքիմ օլարագ, պու պապտէքի էվլագը՝ Մահքէմէի Թէմիեիզ հէ-վալէ խաթմիշ իտի։

Իշպու էվլրագ՝ Մահքէմէի Թէմ-ելիզճ թէտգիգ օլընընզգան ասնրա չահիալերին տաէմը միվաճէհէր, ըէվօվերին քիմին թարաֆընառն ալընընզը, գաթլտա թէամիաա (կանխամտածութիւն) օլտուղը, վէ չահիալերտէն բէք չօղընընն կէրէք միթէատտա չախսի իֆտառլերի վէ կէրէք ումումընընն իֆտառլերի արասընտա միւզայէնէթ պուլըն-տըղկի, խուսուսլար օլտագ 10 մատտէ իւզերինէ պէյանը իթիրա-զաթ օլընմըշ, վէ վերիլէն իլամտա մէվատտը մէզքիւրէնին եէնիտէն թէտգիգի լիւզումընա գարար վէ-րիլմիշ տիր։

Մահքէմէի Թէմիեիզն իլամը օ-գունաքգտան սոնրա,

Միւատտաիի ումումի.—Մահքէմէի Թէմիեիզ գարարընընն իյճապը իճ-րասընը թալեպ իտերիմ.

Տավա վէքիլի.—Մահքէմէի Թէմ-ելիզ գարարընընն Թէտգիգի լազմ տըր։

Ռէիս (Թերճէմանա).— Հաճի պի-նը Մուսթաֆա նէ՞ տէյօր։

Հաճի.—Ալլահ ռիզասը իչիւն Մահքէմէի Թէմիեիզ գարարընը հագգընտա Թէտգիգ իթսինէր. պէն պի կիւնահըմ։

Պունընն իւզերինէ հէյէթը մահ-քէմէ միւզաքերէ օտաընա չէքիլ-միշ տիր։

Միւզաքերէտէն չէգբլընգտա ռէիս պէյ՝ Մահքէմէի Թէմիեիզճ պէյան օլընան իթիրազաթընընն եատաս տօգունմայընպ Թէթերուսաթա ահա օլտուղընը չերհ ու պէյան իթտիկին-տէն, մահքէմէ՝ հիւքմը տապզգընա խսրար իտեր, եանի իտամ հիւք-մինի իպգա իտեր գարարընը վեր-միշ, վէ պունընն իւզերինէ մուհա-քէմէյէ խեթամ վերիլմիշ տիր։

ՏՐ. ԹԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԵՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ
396 Պէյօղլու-Նոռ Տօղրու- Եօլպա 396
Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՍԻՕՆԻ ԲԱՐՁՈՒՆԲԼԻՆ

ՏՆՏԵՍԻ ԿԻՒՐԱԿԷՆ ԲԱՑԱՌԻԿ ՀԱՄԲԱՐՁՈՒԱՆ ՏՕՆ ՄԸ ԾԵՐՈՒՍԱՂԷՄ

Անյիլատակ ժամանակներէ հետէ՝ ի մխիթարութիւն Ս. Գաղաքս ուխտի գիմող բարեպաշտ Հայ ուխտաւորաց ամէն տարի Տնտեսի կիւրակէին համակ Ս. ուխտս միաբանութիւնը կը փու-թայ Զիթենեաց լեռն և կը կատարէ պատշաճ հանդէս մը, հանդէսն Համ-բարձման աւուր, սա միայն բացառու-թեամբ որ, Համբարձման օրը կը պա-տարագէ եպիսկոպոսներէն մին, իսկ այս օրն կը պատարագէ Ծերունի վարդա-պետներէն մէկը։ այս տարուայ պատա-րագիչն էր կանանց խոստովանահայրն Արժ. Աւետիս վրդ., առաջին անգամն էր Թերեւս որ հրամանաւ Եպիսկոպո-սական Թագ կը կրէր և գաւազան կը բռնէր պատարագի ժամանակ։

Նախընթաց երեկոյին, կարգադրու-թեամբ Լուսարարապետ Սրբազանի Փոխանորդին՝ Արժ. Խորէն վրդ.ի՝ ուր-բէշ մի քանի վրդ.ներ, երկու սարկա-ւագներ ու մէկ քանի ծառ. դպիրներ գնացին Ս. Համբարձում, ուր կատա-րեցին երեկոյեան ժամերգութիւնը, եկեսցէ և Հակում և գիշերային պա-տարագ. գիշերուան պատարագիչն կը լինի ըստ հին աւուրց սովորութեան Աստուածածնայ տեսուչն։

Այս անգամ այս պաշտօնը վիճակե-ցաւ Արժ. Մովսէս վրդ. Ոսկերիչեան-ի։ Առաւօտեան արշալոյսէն առաջ, ուխտաւորք՝ ոմանք հեւաբան, ոմանք կառքով և գրաստով եկան Զիթենեաց սարը և հոն կատարուած պատարագին ներկայ գտնուեցան, բարձրէն դիտե-ցին Երուսաղէմն, շրջակայքն և մինչեւ իսկ Մեռեալ Ծովն՝ որու մէկ մասն շատ յստակ և վճիռ կը տեսնուէր։ Ցաւոտ պատարագի՝ ուխտաւորաց մեծ մասը գնաց Բեթանիա, հոն ուխտ մալ կատարեց յարուցեալ Ղազարոսի գե-րեզմանին և երեկոյին դարձան Ս. Ա-թոռ։

16 մարտ 1900 Ս.
Երուսաղէմ

ԷՑԻ ՊԻՐ ՊԻՐԱՏԷՐ

Ֆրանսանընն Վօժ էյալէթինառ քեաին Թիւնիմոն Ֆորժ սէքէնէսին-առէն Պ. Քիւնի նամընտա պիր տե-լիգանընընտան Թարաքքմզգա մու-ֆասսալ պիր մէքթուպ վիւրուտ իթմիշ, վէ պու մէքթուպտա մեր-գում աելիգանը՝ կէնճ հէմշիրէսի հագգընտա պիր շէֆգաթը բէ-տերտանէ կէօսթէրմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Պու կէնճ գըզընն բեատրի իքի սենէյի միւթէճավուզ պիր վագթ-տան պէրու վէֆաթ իթմիշ օլուպ, պու սեպեպտէն հրսս իթտիկի քե-տէր՝ սըհհէթինէ բէք ֆէնա Թէե-սիր իթմիշ տիր։ Օ վագթտան պէ-րու գըզ կէթ կիտէ զայրֆլանմըշ տըր։ Միյտեսնտ չէտտա աղրբլար հրսս իտու, պաչը ֆէնա հալտէ աղրբյօր, պիր աղ եիւրիւսէ վէ եա-խատ պիր ներտիվէնառն եօգաբը չէգաա՝ օսլուղը քեսիլիյօր իտի։ Պի-չարէ գըզտա գանսըզլըզը քեաֆ-ֆէի ալեամէթլերի կէօրիւլիյօր, վէ Թէհլիքէլի պիր զաաֆ՝ անընն հա-յաթընա Թէհտիտ իտիյօր իտի։

Պու խասթալըգ կիպի, սարբլըգ (գլօրօզ), ներօրամնէն, ախագէթ, սը-զը, խուլյուլըգ վէ չօճուգլարա մախսուս քէմիք խասթալըգլարընն-ան հեր հանկըսը՝ վիճուտտա պիր զայրֆ ազայա Թէարրուզ ի-տեր իսէ, չօգ ֆէնա Թէեսիր ի-տէր։ Լաքին գանընն էն գուվվէթ-լի Թազելէյիճիսի օլան Բինգ հապ-լարը գուլլանըլարգտա, մէզքիւր խասթալըգլար՝ սէրիան տուրտուր-Թրլըգ Թէտավի օլընընընընը։ Մ.Քիւնի՝ հէմշէրիսի վէ մուախխէրէն վալի-տէսի իչիւն պէօյլե եաբմըշ տըր։ Մուսիալէյհ՝ մէքթուպընտա պէր-վէճէն աթի եազմըշ տըր։

«Իքի սենէյի միւթէճավուզ պիր զէմանտան պէրու, հէմշիրէմ Նի-հայէթ տէրեճէտ զաաֆ տիւշար օլմուշ իտի։ միտեսի աղրբյօր, ույ-գու ույուսայայօր, տիզլերի Թութ-մայոր իտի։ Ներտիվէնառն եօգաբը չէգտընընտա օսլուղը քեսիլիյօր, եիւրէյի չարբըյօր իտի։

«Եան սանճլարը հրսս իտիյօր ի-

ԻԻՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻԼՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻԼՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ. 94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ. 135 միլ.
1896 սէնէսիվարիսաթը » 18 »	Վէրիլէն Թազմինաթ » 90 »
Վէրիլէն Թազմինաթ » 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ. » 246 »

Գումբանեանընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ամէնթէլիկինն միւտիրի՝ ՍԻՄՈՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընընն գարշըսընտա
Թահիպպրուն խանընտա։

աք. մունթազամ սուրէթառ իճրա իտիլէն պիր խայլի Թէտավիլէրէ բաղմէն, հիչ պիր էյլիք էսէրի կէօ-բիւլմէյօր իտի։ Պախուսուս իչ սյ-տան պէրու հալի տահա զիյատէ աղրբլաշմըշ իտի։ Բինգ հապլարը-նը ալարբրամ, վէ քեամիլէն էյլի-էջտիկինի մէնէմէնիւնէյէ կէօր-տիւմ։ Շիմտի չօգ գուվվէթլէշտի, վէ չօգտան պէրու գաբանմըշ օլան իչիմահը աշրլար։

«Եիւզունեն սօկունլըզը կէչիպ Թազէ պիր բէնկ կէլտի։ Պու նէ-թիյճէյի կէօրտիկիմէտ, մէզքիւր Բինգ հապլարընտան վալիտէմէ տէ ալարբրամ, զիրա վալիտէմ տէ բէք զիյատէ խասթա վէ մուգաբրզպ իտի։ Մէմնունիյէթլէ սիզէ պէյան իտերիմ քի, այնը հիւանի նէթիյճէ-յի էլտէ իթմէկէ պաշլարամ»

Պունտան անլաշըլարընընը կէօրէ, Բինգ հապլարը՝ եաբընըզ կենճլերի տէյիլ, եաշընը ալմըշ օլան վէ ու-մումի պիր տերմանօրգանընը պուլը-նան քիմսէլերէ տէ եարայօրլար։

Մէքթէպէ Թըպպիյէտէն Թահ-սին օլընմըշ տըր։

Բինգ հապլարը՝ պիւթիւն էճզա-խանէլերտէ պուլընընը. պունընա պէրապէր Յերասատէթառ Գալա-թատա Օսմանլը Պանգասը սըրա-օրընտա «Էգզոնօմիգ Ֆոօբէրթիվ Սօսիէթ» տէբօսընտա տախի պու-լընընը։ Գումուսը 16, վէ 6 գու-թուսը 90 ղրշ. տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պիր պուչուգ այ եվվել Մէհ-մէտ Նամընտա պիրէյէ եվվէնմիշ օլան Օրտու գաղասընընն պիր քէօ-յունառն պիրիսլամ գատընընընն՝ մէզ-քիր քէօյառն տայրընընընն գարբօբ-նընն էղֆալաթընն գարբլարագ, գօ-ճասը օլճագ օ պէտապաթը զէ-հիրլէյիպ Թէլէֆ իթմիշ, վէ պունը եվվէլտէն ֆիքրինէ գօյարագ եաբ-տընընընան, հերքի գատան Թէվ-գիֆ օլունմըշլար տըր։

—Տիւն եօյլենէ տօղրու Պէյօղ-լունտա Բէրա Բալլասընն էօնիւնառ պիր Թրամվայ արապասը՝ պիր գա-տընը տէվիրէրէք, պիչարէնին սաղ էլի բարմագլարը Թէքերլէքլերին ալ-Թընա գալըպ քեսիլմիշ, վէ պաշը տա զէտէլէնմիշ տիր։ Արապաճը Թէվֆիֆ իտիլմիշ տիր։

—Ֆրաթ նէհրի իքի կիւն տիր ֆէվգէլատէ պիր չիտտէթլէ ճօչա-րագ Բէմանա գաղասը հիւքիմէթ տաիրեօնին Թէհլիքէլի պիր հալէ գօյմուշ տըր։ Իյճապ իտէն եէր-լերէ հէման սէտլէր եաբըլմըշ իսէ տէ, ճօչումընն չիտտէթինէ գարշը պիր Թէեսիր հասըլիտիլէմէմիշտիր։ Պիր Թաբաֆտան տա սուլար կիթ-տիքճէ արթըյօր։

—Իտարէի Մախսուսէնին Մ.+++ վաքտը 1030 զապզթան վէ ասքէրի համիլ օլտուղը հալտէ կէչէն հաֆ-թա ճիտտէյէ եէթիչիպ մէզքիւր զապզթան վէ էֆիրատը օրայա չը-գարմըշ տըր։

—Աթուֆ։ Բաֆօֆ պէյ հաղրէթ-լերի՝ Թրամվայ գումբանեասը ի-տարէ ազալըզընտան իսթիֆա իթ-տիկի կիպի, մէճլիսը մէզքիւր ազա-սընտան Մ. Հէլպիկ ասախի իսթիֆա իթմիշ տիր։

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընընն իլանը իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ-լունա]։

ՐԷԺԻ ԹԻԻԹԻՆԼԷՐԻՆԷ ՊԱԶԸ ԹԱԱՏԻԼԱԹ

Րէժի խասթէսի՝ մամուլաթընտան պազըլարընընն ֆիյաթընն էնտիրիմէ-սի վէ քիչիւք բաքէթլերին թասաֆ-ի իլէ եէնիտէն սիկարէթլերին իհտա-սը կիպի պազը թէտպիրլէր էլէ ալմա-մազա գարար վէրմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

1.—Եիւքսէք նէվ գալրն սիկարէթլէ-րին պէհէր 1000 ատէտինին ֆիյաթընտան 25 ղշ. էնտիրլիսիկի կիպի, 3ինճի նէվ ինճէ սիկարէթլէրին պէհէր 1000 ատէտինին ֆիյաթը չիմտիյէ գատար 110 ղշ. իքէն 100 ղշ.ա էնտիրիմիշ տիր։

2.—25չէր սիկարէթլիք քիչիւք բա-քէթլերին եէրինէ պու քէրբէ պէհէրի 20չէր սիկարէթլիք բաքէթ իտալ օլու-նանագ, վէ 10ար սիկարէթլիք բա-քէթլէր իսէ էսկի ֆիյաթ իւզերինէ սաթըլանագ տըր։

3.—Պու քէրբէ իհտաս օլընան սի-կարէթլէր ալիիւլէա վէ ալէա վէ պիրինճի վէ իքինճի, վէ իքինճի Պաֆ-բանէվլերինառէն գալընեասը սիկարէթ-լեր օլուպ, պունլարընն ֆիյաթընընընը օ նէվլերառէն օլան վէ լաքին եասը օլ-մայան սիկարէթլերին ֆիյաթընա մու-սավի տիր։ Եէնի թարիֆա պիթիւն թիւթիւնճիլերին եանընտա պուլը-նըյօր։

16/29 մարտ 1900 6—4

ԲԱՑԱԼԵԱ ԵՕՐԹՈՒԱՐԸ
ՄԻԻՆԱՍԷՊԷԹԻ ԻԼԷ
Գալաթատա Պէյօղլու Միւլլէթ խա-նընտա 16 նումէրօտա հաղրը էս-վապ վէ թօհաֆիյէ պէօյլուք մա-ղազասը.

Եալընընզ պիր այ տէվամ իթմէք իւզրէ
ՈՒՄՈՒՄԻ ԼԻՍԻՍԱՍԻՕՆ
ԵԱՆԻ ԹԷՆԶԻԼ ԻԼԷ
ՊԷՕՑԻԻԴ ՊԻՐ ՍԱԹԸՇ

Թէրթիպ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, գըզ մէվսիմինին խիթամ պուլմասընտան սոլայը ֆանէլա, եաթագ էօրթիսսի, եուն չօրապ, գաշ գօրսէ վէ խալը կի-պի գըզլըզ էմթաալար վէ քեզա պիլ-ումում էշեալար ֆէվգէլատէ պիր Թէն-գիլ իլէ մէվգէնի ֆիւրուխթա գօնու-լաճագ տըր։ Եօյլէ պիր Թէնգիլ քի, Սթանպոլ էհալիսի

ՀԻԶ ՊԻՐ ՎԱԳԹ

պունընն էմմալինի կէօրմէմիշ տիր։

Պունլարտան մատտա իլգ պահար վէ եաղ մէվսիմէրինէ մախսուս գատան, գըզ վէ էրքէք չօճուգլար իշիւն հա-զընը էավապլար վիւրուա իթմիշ տիր։ պունլարը տախի նազարը տիգգաթա ալմալարը բէճա օլունընը։

ԱԹԻՏԷԻՐԻ ՄԱՂԱԶԱՆԸՆ ԱՏՐԷՍԻՆԷ ՏԻԳԳԱԹ ՕԼՈՒՆԱ

Եալընընզ Գալաթատա Պէյօղլու Միլ-լէթ խանընտա պիրինճի գաթատա 16 նումէրօ։

10—5

ՇԱՀԻՆ
Մահմուտ Բաշա, Ապուպիկէ Զարլըսը
Ն՝ 5 վէ 6
Հաղը վէ սըմբլամա էլպիսելէր
Եէրլի մաղազալարընընն
ԷՆ ԶԻՆՆԻՆԻ
ԷՆ ԷՀՎԱՆԻ
ԷՆ ՊԷՕՑԻԻԴԻ
ԷՆ ՀՕԳ ՄԻԻՆԹԷՐԻՍԻ

օլան մէզքիւր ՇԱՀԻՆ մաղազասը պու տէֆա սոն մոտայա մուվաֆֆագ էն տա-յանընգը վէ խալիս եուտան իմալ օ-լունան իչպու մէվսիմ էլպիսլէրի ֆիւ-բուխթ իթմէքտէ տիր։

Ատրէսիմիզէ տիգգաթ պույուրուն, ասլը Շահին պաչգա եօգ. չիպէմիզ տէ եօգ։

Ֆէյսիլը մաֆրոս.
Թաֆրոն Էլի Դէճանեան։

ՍԱՂԼԱՐԸՆ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Էկէր սաղլարընդզ բէնկինի դայդ իտէր, պէյայլանընը, տէօքիւլիւր վէ էկէր սէրթ իսէ պաղընդզան սիրքէսինտէն (Թէփ) Թաճիզ օլուր իսէնիզ, պուռնլարա գարշը Տօգթ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլամը զայէթ միւսսիր տիր։

«Մէնելէրտէն պէրու պաչ սիրքէսինտէն Թաճիզ իտիմ, վէ պաշըմտան տիւչէն պէտյիւք պէտյիւք սիրքելեր պէնի բէք Թաճիզ իթմէքտէ իտիլէր. պաղէն պաչըմըն գաչընթըսընա Թէհամմիւլ իտէմէզ իտիմ։ Պաչլըա Թապիպլերին պիւթիւն իլաչարընը գուլանտըմ, փագաթ հիչ պիր փախտէ կէօրէմտիմ։ Նիհայէթ Տօգթ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլամընը գուլանմաղա պաչլարմ վէ պիր հաֆթա գարֆընա փախտէսինի հըսս իթտիմ։ Իքի հաֆթատան՝ պաչըմ պիր չօճուգ պաչը կիպի քեամիլէն սիրքէսէն Թէմիզլէնտի։ Թէքմի գուվվէթիմէ Տօգ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլամընը՝ պաչ տէրիսի խաթալընդընան մուզտարընդ օլանլարա Թավսիյէ իտէրիմ։ «Էտվին Նորատթրօմ, Սաքրըտ Հարթ Մին։»

ԱՅԷՐԻՆ «ՍԱՂ ԳՈՒՎՎԷԹԻ» ԻԼԱՃԸՆԸ ԳՈՒԼԱՆԸՆԸԶ

Հէր էճզախանէտ սաթըլըր, փագաթ պաչլըճա տէբասսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սըրասընտա Էգոնոմիգ Գօօբէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթըտ մաղազասը տըր։ 17—4

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 5 ապրիլ

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	101—69
Օսմ. էհամը աչըլը	23—87
» » գարանը	22—81
» » » Բ	46—75
» » » Գ	26—75
Օսմանլը Պանգասը	13—12
Մըսըր ասյ. մուԹահրեաթ	105—25
Պուլկար իսթիգրազը	86—
Դամպիս Բարիզ 3 այ վառաէ	25—43

Բարիզ 5 ապրիլ

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	101—12
» » 4½ %	103—
Եէնի Օսմ. էհամը աչըլը	23—25
» » » գարանը	23—30

Մի-ղոպէլի

Բուսմէլի չըմէնտըֆիէրի	126—
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	335—
» Պանգասը	582—
Դրէստի Լիոնէ	11 0—
Իթալիա էհամը	94—25
Բաքուսիթէ Թիւրք	485—
Օսմանիյէ	425—
Ֆուան Օթօման	508—
Սրանեալ	74—50
Թրանսվաալ	72—
Դամպիս 3 այ վառաէ	25—21

Վիէննա 5 ապրիլ

Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	242—90
Բուսմէլի չըմէնտըֆիէրի ֆր.	121—80
Օսմանլը Բէժի ագսիսնը	154—

Գէբլին 5 ապրիլ

Բուսմէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	121—70
Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	20—27
Ռուպլը	216—60

Իզմիւրսքէ 5 ապրիլ

Բուսմէլի Շրմէնտըֆիէրի	124—50
Բանք Օթօման	23—

ԴԱԼԱԹ ՖՕՐՍԱՍ

Ֆռանս. Ոսմ. ֆրանկ ագչ. գաբ.	25—05
» » » էն եհիւքսէք	25—09
» » » էն աչաղը	25—01
Գաս. սոսպահ աչըլը	25—05½
Բուսմէլի չըմէնտ. ագչ. գրանս.	124—37
» » էն եհիւքսէք	124—62
» » էն աչաղը	124—62
» » «չըլըգ	124—25
Ագչէ ֆոռիզի	—
Բէօր ագչ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ագսիսնը Օս. Լի.	13—35
Սիկարէթ Ա.	—64
» Բ.	—45
Թրամվայ	7—18
Ժուլիանս	2—30
Օպլիկասիոն Թրամվայ	482—
Ասիբանս	4—35
Դրէստ Ժենէրալ	2—34
Ֆոսֆէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լօրիօտ	139—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս.	405—
Թրանսվաալ	70—50
Բանթըմ Թահվիլաթը	481—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ղրշ. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—08
Մէճիտիյէ »	095—
Ինկիլիզ լիրասը	110—10
Ֆրանսըզ ալթունը	87—16
Ռոլ	90—15
Գրէմիզ ալթունը	51—09
Գարպոն գրայմէսի	8—61

ԳԱՄՊԻՈ

Լիսբոան	109—
Բարիզ 3 այ վառաէի	23—10
Ֆլորինի Թրանս	18 61
Վիէննա չէքի (ֆիսը)	21—99

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՂԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ իսպէլէ չէքիսի 88000 չէքի հաթապրն պէհէր չէքիսի մէճիտի 20 ղրշ. հիսապը. յալ 13 ղրշ. 8 բարա ֆիյաթլա թալիպլերի էօհէսինտէ օլուպ, մահը հալը Բուսմինն 25ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ 100ատ 3 թէնզիլաթ գապալ օլունաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարընը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւթասրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սաաթ 9ա գառար խաղինէի ճէլիլէի միւչաբէլէյհայա կէլմէլերի։

22 մարտ 316 3—2

---

21 կիւնտէ գաբարտատէսի չէքիմէզ իւզրէ Ֆորասանտա վագը Շահապէտտին վէ էիմէզի քիւամ հազարաթը վէ Տավուտ Բաշա էվգաֆընտան Պէտրոլ վէ Մէհրուն վէ Պերինէյ ագարբյա մագամաթը թաշիրիյէ, վէ Պէլորուզտաքի պաղա սալը հալէ մահսուպէն պիր սէնէլիք պէտելը սապրգը օլան 21000 ղշ.տա թալիպի էօհէսինտէ օլտուղը՝ Պաղտատա էվգաֆ մուհասպէպէճիլիկինտէն քէչիտէ գելընան 16 մարտ սէնէ 316 թարիխի թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ նիսանընդն 1ինճի կիւնիւնէ տէկին 100ատ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէպի Ումումիյէ խարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

23 մարտ 316 3—1

* * *

Էվգաֆը մազպութէտէն Թաճէտտին վագֆընտան Զիլէտ վագը 20000 ղշ. պէտելը սապրգելը եէնի համմամ 16200, վէ 13600 ղշ. պէտելը սապրգելը չիֆթէ համմամ 13000 ղշ.տա 316 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիք իյճարը թալիպլերի էօհէսինտէ օլուպ, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընը՝ գըյմէթը մուհամմէնէնին էօշրիանէ միւսավի թէէմին ագչէերիյլէ պէրաբեր Մահլիւլաթ խարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի 3ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..6000.—Խասէքիտ Պաշը Մահմուտ մահալլէսինտէ ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 9 նումէրօլը թէրպիէն 104 ղրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 150 ղրա պաղչէ վէ 10 ղրա պարագալը սարը պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..20000.—Զուգուր Զէշմէտ Պալապան Աղա մահալլէսինտէ Զէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ միւքէրրէր 13 նումէրօլը թէրպիէն 60 ղրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 ղրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..1000.—Էյուպտա Սէրվի մահալլէսինտէ Շիֆա Եօգուլը սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 750 ղրա պիր գրթա պաղչէնին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..22000.—Ա.յասօֆիատա Եէրէ Պաթան մահալլէսինտէ Եէրէ Պաթան սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 95 ղրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա։

..750.— Գասբմ Բաշատա Սիրքէճի Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Ցէպպաղխանէ մէյտանընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 57 ղրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւչթէմիլ վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը մուամատէմա պիր էլէէվմ պիրի մէտուտ 2 պապ տիւքքեանընը 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հասան։

..5000. — Էտիրնէ Գաբուսընտա Նէսլըշահ Սուլթան մահալլէսինտէ Պօֆթան սօգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 90 ղրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 140 ղրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..4000.— Մահմուտ Բաշատա Պէյօիւք Եըլտըզ խանը նէրմիվէնի պաշընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 75 ղրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը մէրմէր տրէքլի պիր պապ օտանընը 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Նազիֆ։

..2120.— Մահմուտ Բաշատա Պէզճիլէր սօգաղընտա 46, 48, 50, 52, 54, 56 վէ 58 նումէրօլարլա մուրտգամ թէրպիէն 310 ղրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 7 օտայը միւչթէմիլ վէ չէհրի 500 ղշ. քիրալը քեարկիր տիւքքեանընը 128 սէհիմտէն 5 սէհիմ հիսսէսի. Համզա։

..6000.— Իսկիւտարատա Խայրէտտին Զավուշ մահալլէսինտէ Թօք Թաշը ճատտէսինտէ 269 վէ 271 նումէրօլը թէրպիէն 202 ղրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւչթէմիլ վէ չէհրի 300 ղշ. քիրալը միւթէհամմիլ արբաճը պագդալ վէ մաղազա տէրուենտէ միւսթէգար կէտիկին 7120 սէհիմտէն 18 սէհիմ հիսսէսի. Հիւսնի։

..3000.. պէտելը միւզայէտէսի 3000.— Մաճունճը գուրպինտէ Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Հիւսամէտտին ճամիի Շէրիֆի սօգաղընտա 30 նումէրօլը թէրպիէն 70 ղրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 150 ղրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 3 ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4000.— Շէհզէ Էմինինտէ Էրէքլի մահալլէսինտէ Պարուսխանէ Եօգուլը ճատտէսինտէ 23 նումէրօլը թէրպիէն 120 ղրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 50 ղրա պաղչէ վէ թահրընտա պիր պապ տիւքքեանը միւչթէմիլ ախչապ պիր մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4000.— Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Խատիչէ Ուսթա սօգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 90 ղրա պիր գրթա արսանընը նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..2500 .. պէտելը միւզայէտէսի 1500.— Իսկիւտարատա Բում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Սըրա Գահվէյէր սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն պէր մուճիպը խարիթա 24 ղրա 19 բարմագ միւլք մա կէտիք պիր պապ չամաչըրճը տիւքքեանը արսասընընը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..18800.— Վէզնէճիլէրտէ ճամը Ալի մահալլէսինտէ Մահմուտ Բաշա սօգաղընտա միւքէրրէր 1 նումէրօլը թէրպիէն 35 ղրա պիր գրթա արսանընը պիւթիւնի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..4000.— Իսկիւտարատա Խայրէտտին Զավուշ մահալլէսինտէ Թօք Թաշը ճատտէսինտէ 177 նումէրօլը թէրպիէն 20 ղրա արսատա մէպնի պիր պապ տիւքքեանընը պիւթիւնի. էօրիւճիւ Հասան։

..14000.—Իսկիւտարատա Սօլաք Սինան մահալլէսինտէ Թօրխանէլի Օզլու Եօգուշընտա վէ ճատտէսինտէ 47 նումէրօլը թէրպիէն 156 ղրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 220 ղրա պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հասան։

..3000.— Իսկիւտարատա Տէպպաղար մահալլէսինտէ ճամիի Շէրիֆի սօգաղընտա 16 նումէրօլը թէրպիէն 45 ղրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 ղրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..5000.— Պէշիքթաշտա Շէնլիք Ցէտէ մահալլէսինտէ Ատա սօգաղընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 73 ղրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 ղրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..18687½.— Գասբմ Բաշատա Եահեա Բէյթխուտա մահալլէսինտէ Սիբահի Ֆրունը ճատտէսինտէ 42 նումէրօլը թէրպիէն 80 ղրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ 1420 ղրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 16 հիսսէտէն 13 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..20000.— Զարշուի Քէպիրտէ Բէրտախճը խանը սօգաղընտա 32 նումէրօլը թէրպիէն 9 ղրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 90 ղշ. քիրալը պիր պապ տիւքքեանընը պիւթիւնի. հաճի Հասան։

..4000.— Սուլթան Պայազիտտէ Սապօնճը խանը տէրուենտէ ալթ գաթընտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 40 ղրա արսատա մէպնի պիր պապ օտա կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

ԶԻԶԷՔ ՄԷՐԱԳԼԸԼԱՐԸՆԱ

Իլան

Էվրօբանընն էն մէչհուր պաղչէէրինտէն սրբարըշ օլունըպ ճէլպ իտիմիզ օլան չիչէք վէ սէպզէ թօխուտմարբյա չիչէք օսզանլարը՝ Պաղչէ Գաբուսընտա Պին Պիր Զէչիտ մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլունմագտա տըր։ 10—8

ԲԵՐԱ PÉRA

ԹԱԼԻՍ ԵՐԱՆԴԶ

ԱԼԵԱ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏՐ

Պու քէրրէ տօղրուտան տօղրույա խալիս սիկարա քեաղըտը կէթիրթմիշ օլտուղմտան, եզճիմէմ քէնտի սրհէհթէրիրինն մուհաֆազասը արզուսընտա պուլրնան սիկայա իչէնլէր իչիւն սաթլըզա չըգարմըշըզ։

ԲԵՐԱ նամբյլա սաթլըզա չըգարբյան իչպու սիկարա քեաղըտը իչիւն մէտհիյէլէր իթմէք ֆալա տըր. զիրա գուլլանանլար՝ պիր տէֆատա օնուն տիկէր քեաղըտարտան իւսթիւն օլտուղընը անլայաճաղլար տըր քի, պու նօգթա՝ քեաղըտըն հեր քէսճէ իսթիմալինէ խըտէթ խաէնէկի տէրքեար տըր։

ԲԵՐԱ սիկարա քեաղըտը՝ խալիս վէ ալեա ճինստէն օլմաղլա պէրապէր, կիւզել գաբրյալա կէօզէ բէք չէրին կէօրունմէքտէ տիր։ Գալընը իչ թարաֆընտա վէ գուրուլարը ալթընտա պուլրնան խարիթատա՝ Գալաթա, Պէյօղլու, Բանկալթի, Շիշլի, Ֆէրիքէօյ, Գալաթաչ, Պէշիքթաչ վէ Օրթաքէօյճատտէրի իլէ սօգաղլարը մունթազամ պիր հատտ կէսսթէրիլմիշտիր։

ԲԵՐԱ սիկարա քեաղըտընն մէրքէզի՝ Տէրսաատէթտէ Զաղմագճըլարտա Սիւնպիւլիւ խանտա 18 նումէրօլը մահալտէ օլուպ, հեր թիւթիւնի վէ քեաղըտճը տիւքքեանլարընտա տա սաթըլըր։— Գօմխիսիոնճըլարա տըր Թէնզիլաթ։

Գալալարրն իւզերինէ PÉRA լուգէթի վէ իչ թարաֆընտա բինլի խարիթա պուլրնմայան քեաղըտալար սախթէ տիր։

20—2 Կ. ՊԻՊԷՐԵԱՆ

1852ՏԻ ՄՈՒՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԳ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն ?

(Ծանի պէրաճառէսինն խօր գոմբէրտա. Զըղրտագճիանլարընը ըռա գոբրլըրընտա)

Էն չէտիտ աղրընը օլան տիշէրի միւքէմմէլ ալեաթ վասրթասրյա դէր տէֆտա տօլատսրբրլար. ազբէ էլ էլէնէրէն ազբրբէն էեբ տէնմիլերի՝ շարթ տըր։

Նէվիճատա պիր ուսսուլ իլէ տայանդգը, զարբիթ վէ թապիի տիշին թըպգբընը էյրէթթի տիշէր եաբարլար, վէ նաշ էեբէ էեբէ էիաշանի գէնէ, եեպե էնէրէվէլիկ վէ տերդեռ լըբբրբ ԻՐԴԷԼԻՍ Թէէմին իտէրլեր։

Աղրզ խասթալբգլարը Թէմամբյլա Թէտավի օլունը. վէ ուսյուլարընը իտամար վէ միւքէմմէլ քեբրէթինէր վասրթասրյա աղրբսրբէնա տիչ չբգարբլբբ։

Զչյ.—Ամէրիգա սատէթի մուհիպինէ, գրշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլերի տէ (եոյնէ էտատ), վէ հեր կիւն (նաբբ էեհեյէ էտատ) Պէյօղլունտա քի մահալը մահիսուստա խասթա գաստու օլբնը։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հագրէթը Շէհրիյարինն տիքիչ մաքինալարը միւթէահհիւտի

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաբր պիր խայլի մուհասսսնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ սրբ քի, պու կիւն տունեանն հեր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուգբար մահզա Սինկէր մաքինասը խթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումանեասը՝ չիմտիյէ գառար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիյէրտէ տէօրթ եիւզտէն զկյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ սրբ։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէօզկիթօճբսը պուլանն Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆիֆէսինտէ չէնպէ-լէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէբը Սուլթանի գարշրսրնտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։

(Թրամվայ սթասիօնընն գարշրսրնտա։

Սթամպուլտա Սուլթան Համմամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշրսրնտա նօ. 13։

Թագիալէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Լ'ԱՆԳՈՒԸ

ՇԱՐԴՅԱ ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆԸՆ ԷՆ ԷՍԿԻՍԻ, ԷՆ ՄԷՇՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԵԱՑԿԸՆԸ

Քէֆալէթ ագչէսի 147 միլիոն

1871տէն 1897 սէնէսինէ գառար Թէէտիյէ օլընան ագչէ 239 միլիոն

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ

Մ. Մ. Գօնթ Էտմոն Զիչի՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի ըէիս,
» Ռոտոլֆ Հոյոս՝ ըէիսը սանի,
» Ժոզէֆ Հոյոս՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի,
» Գոլոմոն Նագօ՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի.
» Անթուան Բրօքէշ տ'Օսթէն,
Թէոտոր Բոնձէն,
Ժան տը Վէնինկ-Ինկէնհայն։
Հիւքիւմէթ Գօմիսէրի,
Մ. ԺԱՆ ՄԻԻՔ միւշավիրը վիւքելի իմբէրաթօրի վէ գրալի,
Ուսմամ աճէնթէ ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ

ՇԱՐԳ ԻԶԻՆ ՄԻԻՏԻՐԻԹԷՔ. Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյտանընտա Սարաֆօղլու խանէսինտէ։